

# FAHRRAD-COMPUTER

Art. Nr.: 0519

**DE**



14 Funktionen

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

INSTRUCTION MANUAL

## **INHALTSVERZEICHNIS**

---

**1.ANWENDUNGSBEREICH**

**2.SICHERHEIT UND WARTUNG**

**3.DISPLAYANZEIGE UND FUNKTIONSTASTEN**

**4.MONTAGE**

**5.INBETRIEBNAHME**

**6.MODI/FUNKTIONEN**

**7.AKKU AUFLADEN BZW. BATTERIE WECHSELN**

**8.KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**9.FEHLERBESCHREIBUNG**

**10.GARANTIEBESTIMMUNGEN**

## 1. ANWENDUNGSBEREICH

---

Dieser Fahrradcomputer ist nur zum Gebrauch als Fahrradcomputer ausgelegt. Fahrradcomputer liefern Informationen über die Geschwindigkeit und zurückgelegte Distanzen. Eine andere Verwendung als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, ist nicht zulässig und kann zu Beschädigungen und Verletzungen führen. Für Schäden aus nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch wird keine Haftung übernommen. Weitere Hinweise und Erläuterung finden Sie in der Bedienungsanleitung.

## 2. SICHERHEIT UND WARTUNG

---

### 2.1 Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie dieses Kapitel aufmerksam durch und befolgen Sie alle angeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebensdauer Ihres Fahrradcomputers. Bewahren Sie die Verpackung und die Bedienungsanleitung gut auf um sie bei einer Veräußerung des Fahrradcomputer dem neuen Besitzer weitergeben zu können. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Fahrradcomputer und des Sensors, es beinhaltet keine zu wartenden Teile. Legen Sie keine Gegenstände auf den Fahrradcomputer und üben Sie keinen Druck auf das Display aus. Andernfalls kann das Display beschädigt werden. Berühren Sie das Display nicht mit kantigen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.

### 2.2 Reparatur

Im Fall einer notwendigen Reparatur oder eines technischen Problems wenden Sie sich bitte ausschließlich an unser Service-Center. Die Anschrift finden Sie in Punkt 10 Garantiebestimmungen.

## **2.3 Bedingungen der Betriebsumgebung**

Der Fahrradcomputer ist gegen Spritzwasser geschützt. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrradcomputer nicht Nässe oder dauerhaft zu hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wird und vermeiden Sie Staub, Hitze und zu lange direkte Sonneneinstrahlung. Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen oder zu Beschädigung des Fahrradcomputers führen.

## **2.4 Umgebungstemperatur**

Der Fahrradcomputer kann dauerhaft bei einer Umgebungstemperatur von  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  bis  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$  betrieben und gelagert werden.

## **2.5 Elektromagnetische Verträglichkeit**

Verwenden Sie den Fahrradcomputer möglichst nicht in der Nähe von z. B. Computern, Druckern, Fernsehern, Mobiltelefonen oder Radios, da Geräte mit starker EMC-Strahlung stören oder behindern können.

## **2.6 Entsorgung**

### **2.6.1 Entsorgung der Sensor-Batterie**

Batterien sind Sondermüll. Zur sachgerechten Batterieentsorgung stehen im Batterievertreibenden Handel sowie den kommunalen Sammelstellen entsprechend Behälter bereit.

### **2.6.2 Entsorgung des Fahrradcomputers**

Wenn Sie sich von Ihrem Fahrradcomputer trennen möchten, entsorgen Sie ihn bitte im Sondermüll, da er einen integrierten Lithium-Ionen-Akku beinhaltet. Zur sachgerechten Batterieentsorgung stehen im Batterievertreibenden Handel sowie den kommunalen Sammelstellen entsprechend Behälter bereit.

### **2.6.3 Entsorgung der Verpackung**

Entsorgen Sie die Verpackung des Fahrradcomputers zu den aktuellen Bestimmungen. Auskunft erteilt die kommunale Stelle.

## 2.7 Wartung

**Achtung!** Es befinden sich keine zu wartenden oder zu reinigenden Teile innerhalb des Gehäuses des Fahrradcomputers.

## 2.8 Reinigung und Pflege

Reinigen Sie den Fahrradcomputer nur mit einem weichen, angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass keine Wassertropfen auf dem Display zurückbleiben. Wasser kann dauerhafte Verfärbungen verursachen. Setzen Sie das Display des Fahrradcomputers weder grellem Sonnenlicht noch ultravioletter Strahlung aus.

## 2.9 Lagerung

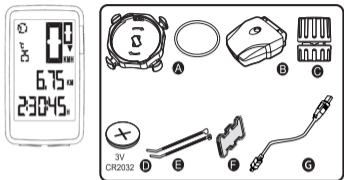
Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie den Fahrradcomputer längere Zeit nicht benutzen. Zur Lagerung des Fahrradcomputers beachten Sie bitte die Hinweise von Punkt 2.3 Bedingungen der Betriebsumgebung und Punkt 2.4 Umgebungstemperatur. Der Fahrradcomputer sollte sicher verstaut werden. Vermeiden Sie hohe Temperaturen (z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung) und dauerhaft feuchte Umgebung.

## 2.10 Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Wir haben die Bedienungsanleitung für diesen Fahrradcomputer so gegliedert, dass Sie jederzeit über das Inhaltsverzeichnis die benötigten Informationen themenbezogen nachlesen können. Für weitere Fragen können Sie uns auch über folgende Adressen erreichen:

Service-Adresse:   Prophete GmbH u. Co. KG  
                          Lindenstraße 50  
                          33378 Rheda-Wiedenbrück  
                          +49 (0) 5242 41 08-930  
E-Mail-Adresse:    service@prophete.de

## 2.11 Lieferumfang



Fahrradcomputer

A. Computerhalterung mit Befestigungsring

B. Sensor

C. Magnet mit Schraube

D. Batterie

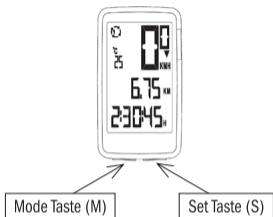
E. Kabelbinder

F. Antirutschpad

G. Micro USB-Kabel

### 3. DISPLAYANZEIGE UND FUNKTIONSTASTEN

---

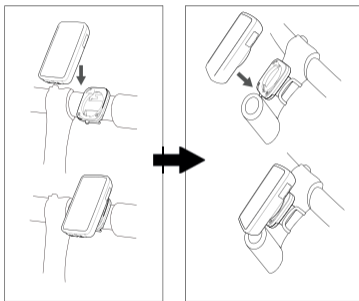


## 4. MONTAGE

---

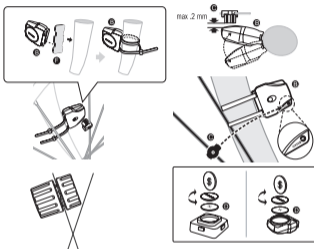
### 4.1 Fahrradcomputerhalterung und Fahrradcomputer

Den Fahrradcomputer mit der Halterung und dem Befestigungsring (A) am Fahrradlenker oder -vorbau montieren.



## 4.2 Montieren des Sensors

Legen Sie das Antirutschpad unter den Sensor und befestigen Sie alles mit dem Kabelbinder unterhalb des Fahrradcomputers auf der Gabel, wie in der folgenden Abbildung gezeigt. Stecken Sie den Magnet auf eine Speiche des Vorderrades. Achten Sie darauf, dass der Magnet mit dem Sensor ausgerichtet ist. Mit 2 mm Abstand wie in der nächsten Abbildung gezeigt.



## 5. INBETRIEBNAHME

---

### 5.1 Erstmaliges Einschalten des Fahrradcomputers

Vor dem erstmaligen Einsatz des Fahrradcomputers müssen einige Einstellungen vorgenommen werden. Drücken Sie eine der Tasten, um den Fahrradcomputer einzuschalten. Als erste Anzeige erscheint die Auswahl KM/Meilen.

### 5.2 Auswahl KM/Meilen

Die Auswahl der Maßeinheit erfolgt durch Drücken der Set-Taste (S). Hier kann zwischen Kilometern (KMH) und Meilen (MPH) gewählt werden. Zum Bestätigen der Auswahl bitte einmal die Mode-Taste (M) drücken.

### **5.3 Auswahl des Fahrrads**

Im nächsten Schritt kann mit der Set-Taste (S) zwischen den zwei speicherbaren Fahrrädern gewählt werden (Fahrrad 1 oder Fahrrad 2). Mit der Mode-Taste (M) wird die Auswahl bestätigt.

### **5.4 Einstellen des Reifenumfangs**

Ermitteln des Reifenumfangs: Markieren Sie den Vorderreifen und den Boden an derselben Stelle bzw. orientieren Sie sich am Ventil. Bewegen Sie das Rad eine Reifenumdrehung nach vorne und messen Sie die zurückgelegte Strecke in mm. Dies ist Ihr Eingabewert.

Auf dem Display blinkt die letzte Ziffer. Durch Drücken der Set-Taste (S) erhöhen Sie den Wert um eine Zahl. Halten Sie die Set-Taste (S) gedrückt, erhöht sich der Wert schneller. Bestätigen Sie den Wert mit der Mode-Taste (M). Diesen Vorgang wiederholen Sie nun identisch für die drei übrigen Werte.

### **5.5 Gesamtkilometer**

Diesen Schritt können Sie bei der Erstinbetriebnahme durch Drücken der Set-Taste (S) überspringen, da diese Daten automatisch aufgezeichnet werden. Sollte der Akku einmal komplett entladen sein, können Sie in diesem Menüpunkt die Gesamtkilometer, die Sie bisher gefahren sind, eingeben oder wieder bei „0“ starten.

### **5.6 Gesamtfahrzeiten**

Diesen Schritt können Sie bei der Erstinbetriebnahme durch Drücken der Set-Taste (S) überspringen, da diese Daten automatisch aufgezeichnet werden. Sollte der Akku einmal komplett entladen sein, können Sie in diesem Menüpunkt die Gesamtfahrzeiten, die Sie bisher zurückgelegt haben, eingeben oder wieder bei „0“ starten.

### **5.7 Einstellen der Uhr**

In diesem Menüpunkt können Sie durch Drücken der Set-Taste (S) auswählen ob die Uhr im 12 Std. oder 24 Std. Modus angezeigt werden soll. Durch Drücken der Mode-Taste (M) gelangen Sie ins nächste Menü, in dem Sie die Uhrzeit und das Datum einstellen können. Zunächst stellen Sie die Uhrzeit und dann das Datum

mit der Set-Taste (S) ein. Mit der Mode-Taste (M) gelangen Sie immer eine Ziffer weiter. Zum Schluss stellen Sie noch das aktuelle Jahr ein und bestätigen erneut mit der Set-Taste (S). Alle Einstellungen sind nun abgeschlossen und Sie können den Fahrradcomputer nutzen.

## 6. MODI/FUNKTIONEN

---

Nach Inbetriebnahme des Fahrradcomputers erscheint die Anzeige der Geschwindigkeit, der Uhrzeit, des Datums, der aktuellen Temperatur, der Akkustandanzeige sowie um welches Fahrrad es sich handelt (Fahrrad 1 oder Fahrrad 2).

**Geschwindigkeit:** Wird laufend berechnet und aktualisiert und immer rechts oben im Display angezeigt. Auch die Temperatur, die Akkustandanzeige sowie die Fahrradanzeige werden dauerhaft angezeigt. Drücken Sie die MODE-Taste (M), um zwischen folgenden MODI zu wechseln:

### Tagesstrecke und Fahrzeit

Die zurückgelegte Wegstrecke wird mit KM angezeigt und die Fahrzeit mit H. Der Tourenkilometerzähler und Fahrzeitmesser schaltet sich automatisch mit dem Tacho ein. Um beide Werte wieder auf „0“ zu stellen, die SET-Taste (S) für ca. 3 Sek. drücken.



### Durchschnittsgeschwindigkeit und Maximalgeschwindigkeit

Die Durchschnittsgeschwindigkeit wird mit AVS angezeigt. Diese Funktion ist mit der Tourenzeituhr verbunden, so dass nur die tatsächlich gefahrene Durchschnittsgeschwindigkeit gespeichert wird. Die Maximalgeschwindigkeit wird auf der Anzeige mit MXS angezeigt und automatisch gespeichert. Um beide Werte zu löschen, die SET-Taste für ca. 3 Sek. drücken.



### Gesamtstrecke und Gesamtfahrzeit

Der Kilometerzähler summiert die insgesamt gefahrenen Kilometer und wird mit TOTAL KM im Display angezeigt. Die Gesamtfahrzeit wird mit TOTAL H angezeigt. Beide Werte werden wieder automatisch auf „0“ gesetzt, wenn der Akku leer ist. Bei Bedarf können beide Werte auch manuell zurückgesetzt werden. Drücken Sie die MODE-Taste (M) für ca. 3 Sek. Drücken Sie sich durch die Menüpunkte wie in 5.1 bis 5.3 beschrieben bis Sie zu den Punkten 5.4 und 5.5 gelangt sind. Hier können Sie nun nacheinander beide Werte auf „0“ setzen.



### 7-Tage Speicher

Der 7-Tage Speicher wird durch MEM im Display angezeigt. Zunächst wird das einzelne Tagesdatum angezeigt gefolgt von den einzelnen Fahrtwerten, die nacheinander im 3 Sekunden Takt angezeigt werden. Durch Drücken der SET-Taste (S) kann man zwischen den sieben zur Auswahl stehenden Tagesdaten wechseln



## Hintergrundbeleuchtung

Die Hintergrundbeleuchtung lässt sich in jedem beliebigen Modi einschalten. Hierzu drücken Sie gleichzeitig kurz die MODE-Taste (M) und die SET-Taste (S). Für wenige Sekunden erscheint EL ON im Display. Die Hintergrundbeleuchtung leuchtet solange Sie sich mit dem Rad fortbewegen oder Sie eine Taste drücken. Durch erneutes gleichzeitiges Drücken der MODE-Taste (M) und die SET-Taste (S) schalten Sie die Hintergrundbeleuchtung wieder aus. Für wenige Sekunden erscheint EL OFF im Display.



## 7. AKKU AUFLADEN BZW. BATTERIE WECHSELN

---

### 7.1 Fahrradcomputer

Da der Fahrradcomputer mit einem integrierten Lithium-Ionen-Akku ausgestattet ist, lässt sich dieser nicht wechseln sondern nur wiederaufladen. Hierzu öffnen Sie bitte oben auf der rechten Seite des Fahrradcomputers die Abdeckung des Micro-USB Anschlusses. Nun können Sie den Fahrradcomputer per Micro-USB Kabel mit einem Laptop oder passendem Netzteil verbinden. Der Ladevorgang beginnt.

### 7.2 Sensor

Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Sensors mit einer Münze aufschrauben. Die 3V-Batterie so einlegen, dass der Pluspol (+) sichtbar ist. Deckel wieder aufsetzen und zudrehen.



## 8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

Für das bezeichnete Produkt wird bestätigt, dass es den wesentlichen Anforderungen der folgenden Europäischen Richtlinien entspricht: Die Übereinstimmung des Produktes mit den Richtlinien wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung der angeführten harmonisierten und nicht harmonisierten Normen: 2004/108/EG EMV-Richtlinie · EN 61000-6-3:2001 (2007+A1:2011) EN 61000-6-1 (2007)

## 9. FEHLERBESCHREIBUNG

---

Wenn ein Fehler auftritt, zuerst die nachstehenden Punkte überprüfen bevor Sie den Fahrradcomputer reklamieren.

### Keine Geschwindigkeitsanzeige

- Richtige Magnet/Sensor-Ausrichtung überprüfen
- Batterie überprüfen
- Wenn die Batterie zu schwach ist, erfolgt keine Anzeige

### Falsche Geschwindigkeitsmessung oder Geschwindigkeitsanzeige bei Stillstand bzw. hohe falsche maximale Geschwindigkeitsanzeige

- Überprüfen, ob Reifenumfang richtig eingestellt.
- Überprüfen, ob KM/Meilen-Einstellung richtig ausgewählt ist.
- Überprüfen, ob Magnet und Sensor richtig positioniert sind.
- RF (Radiofrequenz)-Störung von einem Brustgurt. Mit Brustgurt nicht zu nah an den Fahrradcomputer gelangen, da sonst die Geschwindigkeitsanzeige zu „laufen“ beginnt.
- Unbekannte atmosphärische oder RF-Störungen, atmosphärische oder Funk-Interferenzen, Hochspannungsleitungen, Bahntrassen etc. können ebenfalls zu einer falschen Geschwindigkeit anzeige führen.

### Display ist schwarz

Zu hohe Temperatur oder Display ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt, normalisiert sich bei Abkühlung.

### Display zeigt unregelmäßige Zahlen an

Fahrradcomputerbatterie entnehmen und nochmals einlegen.

### Keine Displayanzeige

- Batterie überprüfen.
- Batterie richtig eingelegt? +/- beachten.

## **10. GARANTIEBESTIMMUNGEN**

---

SI-Zweirad-Fahrradcomputer Art.-Nr: 0519

Für diesen Fahrradcomputer leisten wir 2 Jahre Garantie. Die Garantiezeit beginnt ab dem Kaufdatum (Kassenbon, Kaufbeleg). Während der Garantiezeit können defekte Fahrradcomputer bei Ihrem Händler oder bei der unten angegebenen Service-Adresse reklamiert werden. In dieser Zeit beheben wir sämtliche Mängel, die auf Material - oder Funktionsfehler zurückzuführen sind, kostenlos. Von der Garantie ausgenommen sind die Batterien und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlungen, Sturz, Stoß udgl. entstanden sind. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Senden Sie Ihren sorgfältig verpackten Fahrradcomputer inkl. Kassenbon bitte an folgende Adresse:

Prophete GmbH u. Co. KG

Lindenstrasse 50

33378 Rheda-Wiedenbrück

Tel: +49 (0) 5242 41 08-930

Fax: +49 (0) 5242 41 08-272

E-Mail-Adresse: [service@prophete.de](mailto:service@prophete.de)

Website: [www.prophete.de](http://www.prophete.de)

# BICYCLE COMPUTER

Art. No.: 0519

**GB**



14 functions

## OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUCTION MANUAL

## TABLE OF CONTENTS

---

1. INTENDED USE
2. SAFETY AND MAINTENANCE
3. DISPLAY AND FUNCTION BUTTONS
4. MOUNTING
5. INITIAL OPERATION
6. MODES/FUNCTIONS
7. BATTERY CHARGING AND REPLACEMENT
8. DECLARATION OF CONFORMITY
9. FAULT DESCRIPTION
10. WARRANTY PROVISIONS

## **1. INTENDED USE**

---

This bicycle computer has been solely designed for use as a bicycle computer. Bicycle computers provide information about speed and distances covered. Any other use than that described in these operating instructions is not permitted and can cause damage and injuries. No liability shall be accepted for damage and/or injury due to improper use. Further notes and explanations can be found in the operating instructions.

## **2. SAFETY AND MAINTENANCE**

---

### **2.1 Safety instructions**

Please read this section attentively and follow all instructions that are given. This will ensure reliable operation and a long life for your bicycle computer. Keep the packaging and the operating instructions in a safe place in order to pass them on to the new owner if the bicycle computer changes hands. Never open the housing of the bicycle computer or sensor; they do not contain any parts that can be serviced. Do not place any objects on the bicycle computer and do not exert any pressure on the display as this can damage the display. In order to avoid damage, do not touch the display with sharp-edged objects.

### **2.2 Repairs**

In case of necessary repairs or a technical problem, please consult only our Service Centre. The address can be found in Item 10, Warranty provisions.

### **2.3 Operating environment conditions**

The bicycle computer is splash-water protected. Make sure your bicycle computer is not exposed to moisture or continuous high humidity and avoid dust, heat and extended periods of direct sunlight. Failure to observe these instructions can lead to malfunctions or damage to the bicycle computer.

## **2.4 Ambient temperature**

The bicycle computer can be permanently operated and stored at an ambient temperature from -10 °C to 50 °C.

## **2.5 Electromagnetic compatibility**

As far as possible, do not use the bicycle computer in close proximity to, say computers, printers, television sets, mobile phones or radios, as devices with strong RF radiation can cause interference.

## **2.6 Disposal**

### **2.6.1 Sensor battery disposal**

Batteries are hazardous waste. To properly dispose of the batteries, stores selling batteries and municipal collection points provide corresponding containers.

### **2.6.2 Bicycle computer disposal**

If you want to get rid of your bicycle computer, please dispose of it as hazardous waste, because it contains an integrated lithium-ion rechargeable battery. To properly dispose of the batteries, stores selling batteries and municipal collection points provide corresponding containers.

### **2.6.3 Packaging disposal**

Dispose of the bicycle computer packaging as per current regulations. Information can be obtained from the municipal office.

## 2.7 Maintenance

**Caution!** There are no serviceable or cleanable parts inside the housing of the bicycle computer.

## 2.8 Cleaning and care

Only clean the bicycle computer with a soft, moistened, lint-free cloth. Do not use any solvents, corrosive cleaning agents, or gaseous cleaning agents. Make sure that no water droplets remain on the display. Water can cause permanent discolouration. Do not expose the display of the bicycle computer to bright sunlight or ultraviolet radiation.

## 2.9 Storage

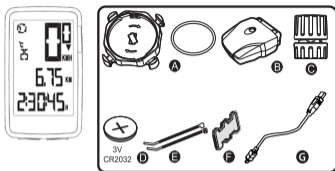
Remove the battery if you are not going to use the bicycle computer for an extended period of time. To store the bicycle computer, please observe the notes in Item 2.3 Operating environment conditions, and Item 2.4 Ambient temperature. The bicycle computer should be stored securely. Avoid high temperatures (say due to direct sunlight) and a permanently moist environment.

## 2.10 Notes on these operating instructions

We have structured the operating instructions for this bicycle computer so that you can consult the table of contents to find the required, relevant information at any time. If you have any further questions, you can also contact us at the following addresses:

Service address:   Prophete GmbH u. Co. KG  
                          Lindenstraße 50  
                          33378 Rheda-Wiedenbrück  
                          +49 (0) 5242 41 08-930  
Email address:     service@prophete.de

## 2.11 Scope of delivery



Bicycle computer

A. Computer mount with fastening ring

B. Sensor

C. Magnet with screw

D. Battery

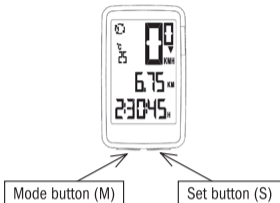
E. Cable ties

F. Anti-slip pad

G. Micro USB cable

### 3. DISPLAY AND FUNCTION BUTTONS

---

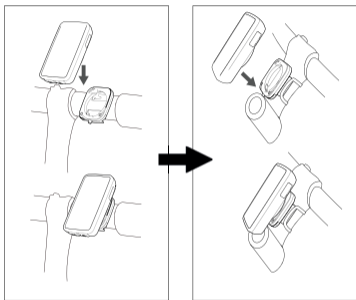


## 4. MOUNTING

---

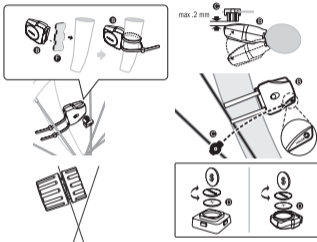
### 4.1 Bicycle computer mount and bicycle computer

Mount the bicycle computer on the handlebar or stem with the bracket and fastening ring (A).



## 4.2 Mounting the sensor

Place the anti-slip pad under the sensor and fasten everything in place using the cable tie underneath the bicycle computer on the fork, as depicted in the following figure. Attach the magnet onto a spoke on the front wheel. Ensure that the magnet is aligned with the sensor. The clearance must be 2 mm as shown in the following figure.



## 5. INITIAL OPERATION

---

### 5.1 Switching on the bicycle computer for the first time

A few settings must be made before the bicycle computer can be used for the first time. Press one of the buttons to switch on the bicycle computer. The first thing displayed is the selection of KM/miles

### 5.2 Selecting KM/miles

The choice of the unit of measure is done by pressing the Set button (S). Here you can choose between kilometres per hour (KMH) and miles per hour (MPH). To confirm your selection, please press the Mode button (M) once.

### **5.3 Bicycle selection**

In the next step, the set button (S) can be used to choose between the two bicycles that can be saved (bicycle 1 or bicycle 2). Press the Mode button (M) to confirm the selection.

### **5.4 Setting the wheel size**

Determining the wheel size: mark the front wheel and the ground at the same point, or use the valve as orientation. Move the wheel one wheel revolution forwards and measure the covered distance in mm. This is the value you should enter.

The ones digit blinks on the display. Press the Set button (S) to increase the value by one. If you hold the Set button (S) down, the value increases faster. Confirm the value by pressing the Mode button (M). Now set the three other digits in the same matter.

### **5.5 Total kilometres**

This step can be skipped during initial operation by pressing the Set button (S), because this information is automatically recorded. If the rechargeable battery has been completely discharged, you can use this menu item to enter the total kilometres that you have ridden so far, or you can restart at "0".

### **5.6 Total trip times**

This step can be skipped during initial operation by pressing the Set button (S), because this information is automatically recorded. If the rechargeable battery has been completely discharged, you can use this menu item to enter the total time that you have ridden so far, or you can restart at "0".

### **5.7 Setting the clock**

In this menu item you can press the Set button (S) to choose whether the clock should be displayed in 12-hour or 24-hour mode. By pressing the Mode button (M), you can go to the next menu where you can set the time and date.

First set the time and then the date using the Set button (S). Pressing the Mode button (M) takes you to the next digit. Finally, enter the current year and confirm the entry again by pressing the Set button (S). All settings are now completed and you can use the bicycle computer.

## 6. MODES/FUNCTIONS

---

After initial setup of the bicycle computer, the following are displayed: the speed, time, date, current temperature, battery status and which bicycle is selected (bicycle 1 or bicycle 2).

Speed: the speed is computed and updated continually and is always displayed at the upper right. The temperature, battery status and bicycle are continuously displayed. Press the MODE button (M) to switch between the following MODES:

### Day distance and trip time

The distance travelled is displayed with KM and the trip time with H. The trip kilometre odometer and trip time counter automatically switch on with the speedometer. In order to reset both values to "0", press the SET button (S) for approx. 3 seconds.



### Average speed and maximum speed

The average speed is displayed with AVS. This function is connected to the trip time clock, so that only the actual average speed will be displayed. The maximum speed is displayed with MXS and stored automatically. To delete both values, press the SET button for approx. 3 seconds.



### Total distance and total ride time

The odometer totals up the kilometres ridden and is displayed with TOTAL KM. The total trip time is displayed with TOTAL H. Both values are automatically reset to "0" when the battery is empty. As needed, both values can also be manually reset. Press the MODE button for approx. 3 seconds. Navigate through the menu items as described in points 5.1 and 5.3 until you arrive at points 5.4 and 5.5. Here you can set both values to "0" one at a time.



### 7-day memory

The 7-day memory is displayed with MEM. Then the date for a single day is displayed, followed by the individual trip values, which are displayed in succession at 3 second intervals. By pressing the SET button (S), you can switch between the data for the seven days that are available.



### Backlight

The backlight can be switched on in any of the modes. To do this, simultaneously press the MODE button (M) and the SET button (S). EL ON appears on the display for a few seconds. The backlight remains lit for as long as the bicycle is moving forward or you are pressing a button. To switch the backlight off, press the MODE button (M) and the SET button (S) again simultaneously. EL OFF appears on the display for a few seconds.



## 7. BATTERY CHARGING AND REPLACEMENT

---

### 7.1 Bicycle computer

Because the bicycle computer is equipped with an integrated lithium-ion rechargeable battery, it cannot be replaced but can only be recharged. To do so, please open the cover of the micro USB port at the top right side of the bicycle computer. Now you can use a micro USB cable to connect the bicycle computer to a laptop or a suitable power adapter. The charging process then starts.

### 7.2 Sensor

Use a coin to unscrew the battery compartment lid at the back of the sensor. Insert the 3 V battery so that the positive pole (+) is visible. Replace the lid and screw shut.



## 8. DECLARATION OF CONFORMITY

---

We confirm that the described product conforms to the fundamental requirements of the following European directives: The conformity of this product with the directives is verified by the full compliance with the harmonised and non-harmonised standards listed:

2004/108/EC EMC Directive · EN 61000-6-3:2001 (2007+A1:2011)  
EN 61000-6-1 (2007)

## 9. FAULT DESCRIPTION

---

If a fault occurs, first check the following points before making a complaint about the bicycle computer.

### No speed display

- Check for correct magnet/sensor alignment.
- Check the battery.
- If the battery is too weak, there will be no display.

### Incorrect speed measurement or speed display at standstill, or high incorrect maximum speed display

- Check if the wheel size was set correctly.
- Check if the correct KM/miles setting is selected.
- Check if the magnet and sensor are positioned correctly.
- RF (radio frequency) interference from a chest strap. Do not get too close to the bicycle computer with a chest strap; otherwise, the speed indicator will begin to "run".
- Unknown atmospheric or RF disturbances, atmospheric or radio interference, high-voltage lines, railroad lines, etc. can also cause an incorrect speed display.

### Display is black

Too high temperature, or display is exposed to direct sunlight; it will return to normal after cooling off.

### Display shows erratic numbers

Remove the bicycle computer battery and reinsert.

### No display

- Check the battery.
- Is the battery inserted correctly? Observe +/-.

## 10. WARRANTY PROVISIONS

---

SI two-bicycle bicycle computer Art. No.: 0519

This bicycle computer has a 2-year warranty. The warranty begins as of the purchase date (receipt, proof of purchase). During the warranty period, complaints about defective bicycle computers can be made with your distributor or at the service address specified below. During this period we will correct free of charge all defects that can be attributed to material defects or malfunctions. The batteries and defects that occur due to improper handling, falls, impacts and the like are excluded from the warranty. A new warranty period does not begin after repairs or replacement of the device. The warranty period of 2 years as of date of purchase remains definitive. Please send your carefully packaged bicycle computer with your receipt to the following address:

Prophete GmbH u. Co. KG  
Lindenstrasse 50  
33378 Rheda-Wiedenbrück

Tel.: +49 (0) 5242 41 08-930

Fax: +49 (0) 5242 41 08-272

Email address: [service@prophete.de](mailto:service@prophete.de)

Website: [www.prophete.de](http://www.prophete.de)

# FIETSCOMPUTER

Art. nr.: 0519

NL



14 functies

# GEBRUIKSAANWIJZING

INSTRUCTION MANUAL

## **INHOUDSOPGAVE**

---

- 1. TOEPASSINGSGEBIED**
- 2. VEILIGHEID EN ONDERHOUD**
- 3. DISPLAY EN FUNCTIETOETSEN**
- 4. MONTAGE**
- 5. INGEBRUIKNAME**
- 6. MODI/FUNCTIES**
- 7. ACCU LADEN EN/OF BATTERIJ VERVANGEN**
- 8. CONFORMITEITSVERKLARING**
- 9. BESCHRIJVING VAN STORINGEN**
- 10. GARANTIEBEPALINGEN**

## 1. TOEPASSINGSGEBIED

---

Deze fietscomputer is alleen geschikt om als fietscomputer gebruikt te worden. Fietscomputers verstrekken informatie over de snelheid en afgelegde afstanden. Een ander gebruik dan in deze gebruiksaanwijzing beschreven is niet toegestaan en kan tot beschadigingen en lichamelijke letsels leiden. Voor schade als gevolg van een ondoelmatig gebruik zijn wij niet aansprakelijk. Bijkomende aanwijzingen en toelichtingen vindt u in de gebruiksaanwijzing.

## 2. VEILIGHEID EN ONDERHOUD

---

### 2.1 Veiligheidsinstructies

Lees dit hoofdstuk aandachtig en neem alle opgegeven instructies in acht. Zo garandeert u een betrouwbare werking en een lange levensduur van uw fietscomputer. Bewaar zorgvuldig de verpakking en de gebruikersaanwijzing, en geef ze aan de nieuwe eigenaar als u de fietscomputer doorverkoopt. De behuizing van de fietscomputer en van de sensor mag nooit geopend worden; ze bevat immers geen onderdelen die onderhouden moeten worden. Leg geen voorwerpen op de fietscomputer en oefen geen druk uit op het display. Anders kan het display beschadigd worden. Om beschadigingen te voorkomen, mag u het display niet aanraken met puntige voorwerpen.

### 2.2 Reparaties

Gelieve u uitsluitend tot ons servicecenter te wenden wanneer een reparatie nodig is of een technisch probleem optreedt. Het adres is in punt 10 Garantiebepalingen opgegeven.

## **2.3 Voorwaarden voor de bedrijfsomgeving**

De fietscomputer is bestand tegen opspattend water. Let erop dat uw fietscomputer niet aan vocht of een langdurige hoge luchtvochtigheid blootgesteld wordt. De niet-naleving van deze instructies kan tot storingen of beschadigingen van de fietscomputer leiden.

## **2.4 Omgevingstemperatuur**

De fietscomputer kan duurzaam gebruikt en bewaard worden bij een omgevingstemperatuur van  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  tot  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## **2.5 Elektromagnetische compatibiliteit**

Gebruik de fietscomputer indien mogelijk niet in de buurt van computers, printers, televisietoestellen, mobiele telefoons of radio's, aangezien apparaten met een sterke EMC-straling storingen of hinder kunnen veroorzaken.

## **2.6 Verwijdering**

### **2.6.1 Verwijdering van de sensorbatterij**

Batterijen zijn speciaal afval. Batterijen kunnen correct verwijderd worden in speciaal daartoe bestemde bakken in winkels waar batterijen verkocht worden en op gemeentelijke afvalinzamelplaatsen.

### **2.6.2 Verwijdering van de fietscomputer**

Als u uw fietscomputer wilt wegdoen, verwijder hem dan in het speciale afval, omdat hij een geïntegreerde lithium-ionen-accu bevat. Batterijen kunnen correct verwijderd worden in speciaal daartoe bestemde bakken in winkels waar batterijen verkocht worden en op gemeentelijke afvalinzamelplaatsen.

### **2.6.3 Verwijdering van de verpakking**

Verwijder de verpakking van de fietscomputer volgens de geldende bepalingen. Meer informatie hierover is te verkrijgen bij de bevoegde gemeentelijke diensten.

## 2.7 Onderhoud

**Opgelet!** In de behuizing van de fietscomputer bevinden er zich geen onderdelen die onderhouden of gereinigd moeten worden.

## 2.8 Reiniging en verzorging

Reinig de fietscomputer alleen met een zachte, vochtige doek die niet pluist. Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende of gasvormige reinigingsproducten. Let erop dat geen waterdruppels achterblijven op het display. Water kan blijvende verkleuringen veroorzaken. Stel het display van de fietscomputer niet aan fel zonlicht of ultraviolette straling bloot.

## 2.9 Opslag

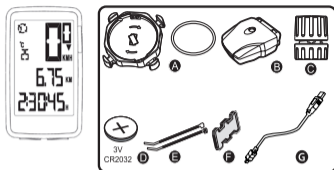
Als u de fietscomputer een tijdlang niet zult gebruiken, haal er dan de batterij uit. Gelieve bij de opslag van de fietscomputer de aanwijzingen van punt 2.3 Voorwaarden voor de bedrijfsomgeving en punt 2.4 Omgevingstemperatuur in acht te nemen. De fietscomputer moet veilig worden opgeborgen. Vermijd hoge temperaturen (bijvoorbeeld door directe zonnestraling) en constant vochtige omgevingen.

## 2.10 Informatie met betrekking tot deze gebruiksaanwijzing

We hebben de gebruiksaanwijzing van deze fietscomputer zo ingedeeld dat u via de thema's in de inhoudsopgave op elk ogenblik de gewenste informatie kunt opzoeken. Voor bijkomende vragen zijn wij bovendien te bereiken op de volgende adressen:

Service-adres:      Prophete GmbH u. Co. KG  
                          Lindenstraße 50  
                          33378 Rheda-Wiedenbrück  
                          +49 (0) 5242 41 08-930  
E-mailadres:        service@prophete.de

## 2.11 Leveromvang



Fietscomputer

A. Computerhouder met bevestigingsring

B. Sensor

C. Magneet met schroef

D. Batterij

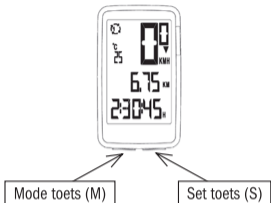
E. Kabelbinder

F. Antislippad

G. Micro USB-kabel

### 3. DISPLAY EN FUNCTIETOETSEN

---

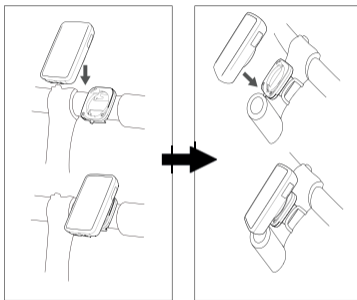


## 4. MONTAGE

---

### 4.1 Fietscomputerhouder en fietscomputer

De fietscomputer met de houder en de bevestigingsring (A) op het fietsstuur of op de voorbouw monteren.



# ORDINATEUR DE VÉLO

Article n° 0519

**FR**



14 Autres fonctions

## MANUEL D'UTILISATION

INSTRUCTION MANUAL

## 10. GARANTIEBEPALINGEN

---

SI-Zweirad-fietscomputer art.-nr: 0519

Voor deze fietscomputer geven wij een garantie van 2 jaar. De garantieperiode begint vanaf de datum van aankoop (kassaticket, bewijs van aankoop). Tijdens de garantieperiode kunnen defecte fietscomputers bij uw dealer of bij het hier beneden vermelde serviceadres gereclameerd worden. In deze periode verhelpen wij alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of functiefouten gratis. Van de garantie uitgesloten zijn de batterijen en defecten die door onvakkundige behandelingen, vallen, stoten en dergelijke ontstaan zijn. Met reparatie of vervanging van het toestel begint geen nieuwe garantieperiode. Beslissend blijft de garantieperiode van 2 jaar vanaf datum van aankoop. Gelieve uw zorgvuldig verpakte fietscomputer incl. kassaticket naar het volgende adres te sturen:

Prophete GmbH u. Co. KG

Lindenstrasse 50

33378 Rheda-Wiedenbrück

Tel: +49 (0) 5242 41 08-930

Fax: +49 (0) 5242 41 08-272

E-mailadres: [service@prophete.de](mailto:service@prophete.de)

Website: [www.prophete.de](http://www.prophete.de)

## 9. BESCHRIJVING VAN STORINGEN

---

Als een storing optreedt, moet u eerst de onderstaande punten controleren voordat u verdere stappen onderneemt voor de fietscomputer.

### Geen snelheidsaanduiding

- Controleren of uitlijning magneet/sensor correct is
- Batterij controleren
- Als de batterij te zwak is, wordt er niets weergegeven.

### Verkeerde snelheidsmeting of snelheidsmeting of snelheidsaanduiding bij stilstand, of te hoge/onjuiste maximale snelheid

- Controleren of bandomtrek juist ingesteld is.
- Controleren of juiste instelling KM/mijl geselecteerd is.
- Controleren of magneet en sensor juist geplaatst zijn.
- RF (radiofrequentie)-storing van een borstgordel. Niet te dicht met de fietscomputer bij de borstgordel komen, anders begint de snelheidsaanduiding te "lopen".
- Zo kunnen ook onbekende atmosferische of RF-storingen, atmosferische interferenties of radio-interferenties, hoogspanningsleidingen, spoorlijnen enz. tot een verkeerde snelheidsweergave leiden.

### Display is zwart

Te hoge temperatuur of display wordt aan direct zonlicht blootgesteld, wordt weer normaal bij afkoeling.

### Display geeft onregelmatige getallen weer

Batterij van fietscomputer halen en terugplaatsen.

### Geen batterijweergave

- Batterij controleren.
- Batterij correct geplaatst? +/- in acht nemen.

## 7. ACCU LADEN EN/OF BATTERIJ VERVANGEN

---

### 7.1 Fietscomputer

Omdat de fietscomputer met een geïntegreerde lithium-ionen-accu uitgerust is, kan deze niet vervangen, maar alleen opnieuw geladen worden. Hiervoor opent u aan de rechterzijde van de fietscomputer de afdekking van de Micro-USB aansluiting. Nu kunt u de fietscomputer per micro-USB Kabel met een laptop of een passende voeding verbinden. Het laden begint.

### 7.2 Sensor

Schroef met een muntstuk het deksel van het batterijvak aan de achterzijde van de sensor open. Breng de 3V-batterij zodanig in dat de pluspool (+) zichtbaar is. Het deksel weer aanbrengen en dichtdraaien.



## 8. CONFORMITEITSVERKLARING

---

Voor het aangeduide product wordt bevestigd dat het aan de essentiële vereisten van de volgende Europese richtlijnen voldoet. De overeenstemming van het product met de richtlijnen wordt bewezen door de naleving van de opgegeven geharmoniseerde en niet geharmoniseerde normen:

2004/108/EG EMC-richtlijn · EN 61000-6-3:2001 (2007+A1:2011)

EN 61000-6-1 (2007)

## Totaal traject en totale rijdduur

De kilometerteller somt het in totaal afgelegde aantal kilometer op en wordt met TOTAL KM op het display weergegeven. De totale rijdduur wordt met TOTAL H weergegeven. Beide waarden worden weer automatisch op "0" gezet als de accu leeg is. Wanneer nodig, kunnen beide waarden ook handmatig teruggezet worden. Druk de MODE-toets(M) ca. 3 sec. in. Druk u doorheen de menupunten zoals in 5.1 tot 5.3 beschreven tot u de bij de punten 5.4 en 5.5 komt. Hier kunt u nu na elkaar beide waarden op "0" zetten.



## 7-dagen geheugen

Het 7-dagen geheugen wordt door MEM op het display getoond. Eerst wordt de dagdatum weergegeven, gevolgd door de rijdwaarden, die na elkaar in een ritme van 3 seconden weergegeven worden. Met de SET-toets (S) kan men tussen de zeven beschikbare daggegevens wisselen



## Achtergrondverlichting

De achtergrondverlichting kan in elke willekeurige modus ingeschakeld worden. Hiervoor drukt u gelijktijdig kort op de MODE-toets (M) en de SET-toets (S). Gedurende een paar seconden verschijnt EL ON op het display. De achtergrondverlichting licht op zolang u zich met het wiel voortbeweegt of zolang u een toets indrukt. Door de MODE-toets (M) en de SET-toets (S) opnieuw gelijktijdig in te drukken, schakelt u de achtergrondverlichting weer uit. Gedurende een paar seconden verschijnt EL OFF op het display.



## 6. MODI/FUNCTIES

---

Na de ingebruikname van de fietscomputer verschijnt de aanduiding van de snelheid, de tijd, de datum, de actuele temperatuur, het accuniveau alsook om welke fiets het gaat (fiets 1 of fiets 2).

Snelheid: Snelheid wordt doorlopend berekend en geactualiseerd, en wordt altijd rechts boven op het display getoond. Ook de temperatuur, het accuniveau en de aanduiding van de fiets worden permanent aangeduid. Druk op de MODE-toets (M), om tussen de volgende MODI te wisselen:

### Dagtour en rijdduur

Het afgelegde traject wordt met KM aangeduid en de rijdduur met H. De tourkilometerteller en de rijdduurmeter schakelt automatisch met de tachometer in. Om beide waarden weer op "0" te zetten, de SET-toets (S) ongeveer 3 sec. ingedrukt houden.



### Gemiddelde snelheid en maximale snelheid

De gemiddelde snelheid wordt met AVS weergegeven. Deze functie is met de tourtijdteller verbonden, zodat alleen de daadwerkelijk afgelegde gemiddelde snelheid wordt opgeslagen. De maximale snelheid wordt op het display met MXS weergegeven en wordt automatisch opgeslagen. Om beide waarden te wissen, de SET-toets ongeveer 3 sec. indrukken.



### **5.3 Selectie van de fiets**

Als volgende stap kan met de Set-toets (S) tussen de twee opslaanbare fietsen gekozen worden (fiets 1 of fiets 2). Met de Mode-toets (M) wordt de selectie bevestigd.

### **5.4 Bandomtrek instellen**

Bandomtrek bepalen: Markeer de voorband en de grond op dezelfde plaats, of richt uw aandacht op het ventiel. Beweeg het wiel één bandomwenteling vooruit en meet de afgelegde afstand in mm. Dit is de waarde die u moet invoeren. Op het display knippert het laatste cijfer. Door op de Set-toets (S) te drukken, verhoogt u de waarde met één eenheid. Houdt u de Set-toets (S) ingedrukt, dan verhoogt de waarde zich sneller. Bevestig de waarde met de Mode-toets (M). Deze stap herhaalt u nu identiek voor de drie andere waarden.

### **5.5 Totaal aantal kilometer**

Deze stap kunt u bij de eerste ingebruikname overslaan door de Set-toets (S) in te drukken, omdat deze gegevens automatisch opgenomen worden. Is de accu volledig leeg, dan kunt u in dit menupunt het totaal aantal kilometer dat u tot dan gereden heeft, invoeren of opnieuw bij "0" starten.

### **5.6 Totale ritduur**

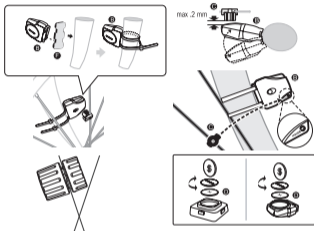
Deze stap kunt u bij de eerste ingebruikname overslaan door de Set-toets (S) in te drukken, omdat deze gegevens automatisch opgenomen worden. Is de accu volledig leeg, dan kunt u in dit menupunt de totale ritduur die u tot dan afgelegd heeft, invoeren of opnieuw bij "0" starten.

### **5.7 Klok instellen**

In dit menupunt kunt u door middel van de Set-toets (S) selecteren of de klok in de 12 uur of in de 24 uur modus getoond moet worden. Door de Mode-toets (M) gaat u naar het volgende menu waar u de tijd en de datum kunt instellen. Eerst stelt u de tijd en daarna de datum met de Set-toets(S) in. Met de Mode-toets (M) gaat u altijd een cijfer verder. Tot slot stelt u nog het actuele jaar in en bevestigd u opnieuw met de Set-toets (S). Alle instellingen zijn nu beëindigd en u kunt de fietscomputer gebruiken.

## 4.2 De sensor monteren

Leg het antislippad onder de sensor en bevestig alles met de kabelbinders onder de fietscomputer op de vork, zoals weergegeven op de volgende afbeelding. Plaats de magneet op een spaak van het voorwiel. Verzeker dat de magneet met de sensor uitgelijnd is. Met 2 mm afstand zoals in onderstaande afbeelding.



## 5. INGEBRUIKNAME

---

### 5.1 Eerste ingebruikname van de fietscomputer

Voor de eerste ingebruikname van de fietscomputer moeten enkele instellingen worden uitgevoerd. Druk op een van de toetsen om de fietscomputer in te schakelen. Het eerste dat weergegeven wordt, is de selectie KM/mijl.

### 5.2 Selectie KM/mijl

De maateenheid wordt geselecteerd door middel van de Set-toets (S). Hier kan gekozen worden tussen kilometer (KMH) en mijl (MPH). Bevestig uw selectie door een keer op de Mode-toets (M) te drukken.

## TABLE DES MATIÈRES

---

1. DOMAINE D'UTILISATION
2. SÉCURITÉ ET ENTRETIEN
3. ÉCRAN D’AFFICHAGE ET TOUCHES DE FONCTION
4. MONTAGE
5. MISE EN SERVICE
6. MODES/FONCTIONS
7. RECHARGE DE L'ACCU OU REMPLACEMENT DE LA BATTERIE
8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
9. DESCRIPTION DE LA PANNE
10. CONDITIONS DE LA GARANTIE

## 1. DOMAINE D'UTILISATION

---

Cet ordinateur de bord a été conçu pour être utilisé comme ordinateur de vélo uniquement. Les ordinateurs de vélo fournissent des informations sur la vitesse et sur les distances parcourues. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent mode d'emploi n'est pas autorisée et peut conduire à des endommagements ou à des blessures. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages issus d'une utilisation non conforme. Consultez le mode d'emploi pour toute autre indication ou explication supplémentaire.

## 2. SÉCURITÉ ET ENTRETIEN

---

### 2.1 Instructions de sécurité

Veuillez lire attentivement la présente section et respectez toutes les instructions indiquées. Ainsi, vous garantissez un fonctionnement sûr et une longue durée de vie de l'ordinateur de vélo. Conserver l'emballage et le mode d'emploi pour les remettre au nouveau propriétaire en cas de revente de l'ordinateur de vélo. Ne jamais ouvrir le carter de l'ordinateur de vélo et du capteur, ils ne contiennent pas de composants nécessitant un entretien. Ne posez pas d'objet sur l'ordinateur de vélo et vous n'exercez aucune pression sur l'écran. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager l'écran. Ne pas toucher l'écran avec des objets coupants, afin de prévenir tout endommagement.

### 2.2 Réparation

En cas de réparation ou en cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à un de nos centres d'entretien uniquement. Vous trouverez nos adresses sous le point 10 Conditions de la garantie.

### **2.3 Conditions de l'environnement d'utilisation**

L'ordinateur de vélo bénéficie d'une protection anti-effusion d'eau. Vérifiez que l'ordinateur de vélo n'est pas exposé à l'eau ou trop longtemps à l'humidité et évitez les endroits poussiéreux, extrêmement chauds et les expositions trop longues aux rayons du soleil. Le non-respect de ces indications peut conduire à des dysfonctionnements ou à des dommages de l'ordinateur de vélo.

### **2.4 Température ambiante**

Il est possible d'utiliser et de stocker l'ordinateur de vélo à une température ambiante de -10 °C à 50 °C.

### **2.5 Compatibilité électromagnétique**

Ne pas utiliser l'ordinateur de vélo dans les environs, par exemple, d'ordinateurs, imprimantes, téléviseurs, téléphones portables ou radios car les appareils dotés d'émissions CEM élevées interfèrent et peuvent gêner le fonctionnement de l'ordinateur.

### **2.6 Élimination des déchets**

#### **2.6.1 Élimination des piles du capteur**

Les piles sont des déchets spéciaux. Pour l'élimination correcte des batteries, vous disposez dans les commerces vendant des piles et dans les lieux de collectes municipales de conteneurs prévus à cet effet.

#### **2.6.2 Élimination de l'ordinateur de vélo**

Lorsque vous souhaitez jeter un ordinateur de vélo aux ordures, jetez-le dans les déchets spéciaux car il contient des piles au lithium intégrées. Pour l'élimination correcte des batteries, vous disposez dans les commerces vendant des piles et dans les lieux de collectes municipales de conteneurs prévus à cet effet.

#### **2.6.3 Élimination de l'emballage**

Veillez éliminer l'ordinateur de vélo en respectant les conditions actuelles. Vous obtiendrez plus d'informations auprès de votre centre d'élimination municipal.

## 2.7 Entretien

**Attention !** Vous ne trouverez aucun composant à nettoyer ou nécessitant un entretien dans le carter de l'ordinateur de vélo.

## 2.8 Nettoyage et entretien

Nettoyez l'ordinateur de vélo uniquement avec un chiffon doux, humidifié et non pelucheux. N'utilisez pas de détergeant diluant, acide ou gazeux. Veuillez à ce qu'aucune goutte ne reste sur l'écran. L'eau peut laisser des traces de coloration indélébile. N'exposez pas l'écran de l'ordinateur de vélo aux rayons intenses du soleil ou à des rayons ultraviolets.

## 2.9 Stockage

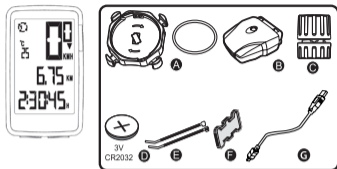
Déposez la batterie si vous prévoyez de ne pas utiliser l'ordinateur de vélo sur une longue période. Pour le stockage de l'ordinateur de vélo, veuillez respecter les instructions du point 2.3 Conditions de l'environnement d'utilisation et le point 2.4 Température ambiante. Stockez l'ordinateur de vélo dans un endroit sûr. Évitez les températures élevées (par ex. en cas de rayonnement solaire direct) et un environnement humide continu.

## 2.10 Remarques sur le mode d'emploi

Nous avons conçu le présent mode d'emploi pour l'ordinateur de vélo de telle manière que vous pouvez obtenir à tout moment les informations nécessaires de la table des matières à ce sujet. Pour plus d'informations, vous pouvez aussi vous informer via les adresses suivantes :

Adresse des centres d'entretien	Prophete GmbH u. Co. KG Lindenstraße 50 33378 Rheda-Wiedenbrück +49 (0) 5242 41 08-930
adresse e-mail :	service@prophete.de

## 2.11 Volume de l'emballage



Ordinateur de vélo

A Support d'ordinateur avec anneau de fixation

B. Capteur

C. Aimant avec vis

D. Batterie

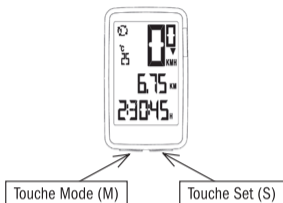
E. Serre-câbles

F. Élément antidérapant

G. Câble USB micro

### 3. ÉCRAN D’AFFICHAGE ET TOUCHES DE FONCTION

---

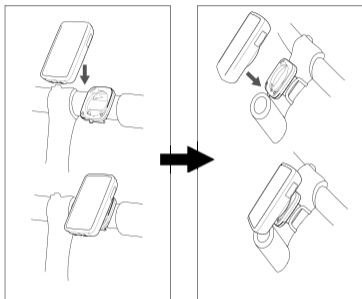


## 4. MONTAGE

---

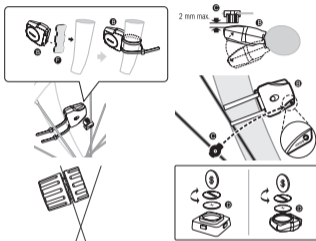
### 4.1 Support et ordinateur de vélo

Montez l'ordinateur de vélo avec le support et la bague de montage (A) sur le guidon de vélo ou le support de potence.



## 4.2 Pose du capteur

Posez le coussin anti-dérapiage sous le capteur et fixez le tout avec le serre-câble sous l'ordinateur de vélo sur la fourche, comme indiqué à la figure suivante. Insérez l'aimant sur un rayon de la roue avant. Veillez à ce que l'aimant soit bien aligné avec le capteur. À une distance de 2 mm comme indiqué à la figure suivante.



## 5. MISE EN SERVICE

---

### 5.1 Première mise en marche de l'ordinateur de vélo

Avant la première utilisation de l'ordinateur du vélo, vous devez procéder à un certain nombre de réglages. Appuyez sur l'une des touches pour mettre l'ordinateur en marche. L'ordinateur affiche d'abord la sélection KM/Miles.

### 5.2 Sélection KM/Miles

La sélection de l'unité de vitesse se fait en appuyant sur la touche Set (S). Vous pouvez choisir ici entre kilomètres (km/h) et miles (M/h). Pour valider ce réglage, appuyez une fois sur la touche Mode (M).

### **5.3 Sélection du vélo**

À l'étape suivante, il est possible choisir, avec la touche Set (S), entre deux vélo que l'on peut enregistrer dans l'ordinateur (vélo 1 ou vélo 2). Avec la touche Mode (M), il est possible de valider ce réglage.

### **5.4 Réglage de la circonférence des pneus**

Calcul de la circonférence des pneus. Appliquez un repère sur la roue avant et sur le sol, au même endroit, ou prenez la valve comme repère. Déplacez le vélo d'un tour de roue vers l'avant et mesurez la distance parcourue en mm. Cette valeur correspond à la valeur à saisir.

Le dernier chiffre clignote à l'écran. Si on appuie sur la touche Set (S), la valeur augmente d'un chiffre. Si on maintient la touche Set (S) enfoncée, les chiffres augmentent plus rapidement. Validez le réglage en appuyant sur la touche Mode (M). Répétez l'opération pour les trois valeurs restantes.

### **5.5 Kilométrage total**

Vous avez la possibilité de sauter cette étape, lors de la première mise en service, en appuyant sur la touche Set (S) dans la mesure où ces données sont enregistrées automatiquement. Si un jour l'accu devait être complètement déchargé, vous pouvez indiquer dans cette option du menu, le kilométrage total que vous avez parcouru jusque-là ou de le remettre à « zéro ».

### **5.6 Durée du trajet global**

Vous avez la possibilité de sauter cette étape, lors de la première mise en service, en appuyant sur la touche Set (S) dans la mesure où ces données sont enregistrées automatiquement. Si un jour l'accu devait être complètement déchargé, vous pouvez indiquer dans cette option du menu, la durée totale que vous avez parcourue ou de la remettre à « zéro ».

### **5.7 Réglage de l'heure**

Dans cette option du menu, vous avez la possibilité de choisir le mode 12h ou le mode 24h en appuyant sur la touche Set (S). En appuyant sur la touche Mode (M,) vous passez à l'option suivante, où vous avez la possibilité de régler la date et l'heure. Veuillez d'abord régler l'heure et ensuite la date avec la

touche Set (S). Avec la touche Mode (M), vous avancez toujours d'un chiffre. Pour finir, veuillez régler l'année et validez avec la touche Set (S). Tous les réglages sont maintenant terminés et vous pouvez utiliser l'ordinateur de vélo.

## 6. MODES/FONCTIONS

---

Après la mise en service de l'ordinateur de vélo, l'écran affiche la vitesse, l'heure, la date, la température actuelle, le niveau de charge des accus et le numéro du vélo dont il s'agit (vélo 1 ou vélo 2).

Vitesse : Elle est calculée et actualisée en continu et toujours affichée en haut à droite de l'écran. Même la température, le niveau de charge des accus et l'affichage du vélo sont indiqués en permanence. Appuyez sur la touche MODE (M) pour passer d'un mode à l'autre :

### Trajet journalier et temps parcouru

Le trajet parcouru est indiqué en km et la durée du trajet en h. Le compteur kilométrique d'excursion et le compteur de durée s'activent automatiquement avec le compteur. Pour les remettre tous les deux à zéro, appuyez sur la touche SET (S) pendant 3 secondes environ.



### Vitesse moyenne et vitesse maximale

La vitesse moyenne s'affiche avec AVS. Cette fonction est reliée au compteur kilométrique de balade, de sorte que seule la vitesse moyenne des km réellement parcourus est enregistrée. La vitesse maximum s'affiche à l'écran avec MXS. Elle est automatiquement enregistrée. Appuyez sur la touche SET pendant 3 secondes environ pour effacer les valeurs.



## Trajet global et durée globale

Le compteur kilométrique additionne le total des kilomètres parcourus et l'affiche avec KM TOTAL à l'écran. La durée totale du parcours est indiquée avec h TOTALE. Ces deux valeurs sont remises à zéro lorsque les accus sont déchargés. En cas de besoin, il est aussi possible de remettre ces deux valeurs à zéro manuellement. Appuyez sur la touche MODE (M) pendant 3 sec. environ. Parcourir les options du menu comme indiqué sous 5.1 à 5.3 jusqu'aux points 5.4 et 5.5. Vous pouvez ici remettre ces deux valeurs à zéro.



## Enregistrement 7 jours

L'enregistrement 7 jours s'affiche via MEM. Tout d'abord, on voit les dates individuellement puis les valeurs des différents parcours, qui s'affichent à trois secondes d'intervalle. En appuyant sur SET (S), il est possible de passer entre les 7 données journalières disponibles à la sélection.



## Rétro-éclairage

Il est possible d'activer le rétro-éclairage dans chacun des modes. Pour ce faire appuyez simultanément sur la touche MODE (M) et la touche SET (S). Pendant quelques secondes, on voit s'afficher EL ON. Le rétro-éclairage reste allumé tant que la roue avant roule ou que l'on appuie sur une touche. En appuyant une nouvelle fois simultanément sur la touche MODE (M) et la touche SET (S), vous désactivez le rétro-éclairage. Le message EL ON s'affiche pendant quelques secondes.



## **7. RECHARGE DE L'ACCU OU REMPLACEMENT DE LA BATTERIE**

---

### **7.1 Ordinateur de vélo**

Dans la mesure où l'ordinateur de vélo est équipé d'un accu au lithium intégré, il n'est pas possible de le remplacer mais de le recharger. Pour ce faire, ouvrez le couvercle en haut sur le côté droit l'ordinateur de vélo de la connexion micro USB. Vous pouvez ensuite recharger l'accu de l'ordinateur de vélo au moyen d'un câble micro USB via un ordinateur portable ou un chargeur correspondant. La charge commence alors.

### **7.2 Capteur**

Visser le couvercle de batterie sur la face arrière du capteur avec une pièce de monnaie. Installer la batterie 3 V de sorte à voir le pôle positif (+). Reposer le couvercle et le visser.



## **8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

---

Nous certifions que le produit indiqué répond aux exigences principales des directives européennes suivantes : La conformité du produit avec les directives est garantie via le respect complet des normes harmonisées indiquées et non pas des formes harmonisées : Directive CEM 2004/108/CE · EN 61000-6-3:2001 (2007+A1:2011) EN 61000-6-1 (2007) EN 61000-6-1 (2007)

## 9. DESCRIPTION DE LA PANNE

---

Lorsqu'une panne se produit, veuillez d'abord contrôler les points suivants avant de procéder à une réclamation.

### Pas d'affichage de la vitesse

- Contrôler l'orientation du capteur/ de l'aimant.
- Contrôler la batterie.
- L'affichage s'éteint lorsque la batterie est trop faible.

### Mesure de la vitesse et affichage erronés de la vitesse à l'arrêt ou affichage erroné de la vitesse maximale élevée

- Contrôler si le paramètre de dimensions des pneus est bien réglé.
- Contrôler si le paramètre km/Miles est bien réglé.
- Contrôler si l'aimant et le capteur sont bien positionnés.
- Interférence radio issue d'une sangle de poitrine. Ne pas s'approcher trop près de l'ordinateur avec une sangle de poitrine car sinon l'affichage de la vitesse « démarre ».
- Des interférences atmosphériques inconnues ou des interférences radio, atmosphériques ou radio, des câbles hautes tensions, des voies ferrées, etc. peuvent également conduire à un affichage erroné de la vitesse.

### L'écran est noir

Des températures trop élevées ou un écran exposé aux rayons directs du soleil se régularise en général après refroidissement.

### L'écran affiche des chiffres irréguliers

Déposer la batterie de l'ordinateur de vélo et la reposer correctement.

### Pas d'affichage écran

- Contrôler la batterie.
- La batterie est-elle correctement posée ? Respecter la polarité +/-.

## 10. CONDITIONS DE LA GARANTIE

---

Ordinateur de vélo SI, article n° 0519

Pour cet ordinateur de vélo, nous vous offrons une garantie de 2 ans. La garantie commence alors à partir de la date de l'achat (ticket de caisse, preuve de l'achat). Pendant la durée de la garantie, vous pouvez lancer une réclamation d'un ordinateur de vélo défectueux auprès de votre revendeur ou auprès d'un centre d'entretien indiqué plus bas. Sur cette période, nous procédons gratuitement à une réparation de tout manquement qui serait dû à un défaut matériel ou une erreur de fonctionnement. Ne sont pas couverts par la garantie les batteries et défauts dus à une utilisation non conforme, à une chute, à un choc et à toute action de même type. En cas de réparation ou de remplacement de l'appareil, vous ne bénéficiez d'aucune nouvelle période de garantie. Seule la durée de la garantie initiale de 2 ans à partir de l'achat compte. Veuillez envoyer votre ordinateur de vélo soigneusement emballé avec le ticket de caisse à l'adresse suivante :

Prophete GmbH u. Co. KG

Lindenstrasse 50

33378 Rheda-Wiedenbrück

Tél. : +49 (0) 5242 41 08-930

Fax : +49 (0) 5242 41 08-272

Adresse e-mail : [service@prophete.de](mailto:service@prophete.de)

Site Internet : [www.prophete.de](http://www.prophete.de)

# COMPUTER PER BICICLETTA

N. Art.: 0519



14 funzioni

IT  
MANUALE D'ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER L'USO

## INDICE

---

1. CAMPO DI APPLICAZIONE
2. SICUREZZA E MANUTENZIONE
3. INDICAZIONI SUL DISPLAY E TASTI FUNZIONE
4. MONTAGGIO
5. MESSA IN FUNZIONE
6. MODALITÀ/FUNZIONI
7. CARICAMENTO O SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
9. DESCRIZIONE DEGLI ERRORI
10. CONDIZIONI DI GARANZIA

## 1. CAMPO DI APPLICAZIONE

---

Il presente computer per bicicletta è realizzato per essere utilizzato come computer per bicicletta. I computer per biciclette forniscono informazioni sulla velocità e le distanze percorse. Un utilizzo diverso da quello descritto nelle presenti istruzioni non è consentito e potrebbe causare danni e lesioni. La casa produttrice non si assume alcuna responsabilità per i danni causati da un uso improprio. Ulteriori istruzioni e spiegazioni sono riportate nelle istruzioni d'uso.

## 2. SICUREZZA E MANUTENZIONE

---

### 2.1 Avvertenze di sicurezza

Si prega di leggere attentamente questo capitolo e di rispettare tutte le avvertenze riportate. Solo in questo modo si assicura un funzionamento affidabile e una lunga durata utile del computer per bicicletta. Conservare con cura la confezione e le istruzioni d'uso per poterle consegnare al nuovo proprietario in caso di vendita del computer per bicicletta. Non aprire mai l'alloggiamento del computer per bicicletta e del sensore poiché non include componenti soggetti a manutenzione. Non appoggiare oggetti sul computer per bicicletta e non esercitare pressioni sul display. Il display potrebbe subire danni. Non toccare il display con oggetti appuntiti per non danneggiarlo.

### 2.2 Riparazione

Se dovesse rendersi necessaria una riparazione o in presenza di un problema tecnico, si prega di contattare esclusivamente il nostro servizio di assistenza. L'indirizzo è riportato al punto 10 Condizioni di garanzia.

## **2.3 Condizioni dell'ambiente di funzionamento**

Il computer per bicicletta è protetto dagli spruzzi d'acqua. Fare attenzione a che il computer per bicicletta non venga esposto all'acqua o a un tasso di umidità troppo elevato ed evitare l'utilizzo in ambienti troppo polverosi, troppo caldi ed esposizioni troppo prolungate ai raggi del sole. L'inosservanza di queste avvertenze può provocare guasti o danni al computer per bicicletta.

## **2.4 Temperatura ambiente**

Il computer per bicicletta può essere utilizzato e conservato a temperature ambiente comprese fra  $-10^{\circ}\text{C}$  e  $50^{\circ}\text{C}$ .

## **2.5 Compatibilità elettromagnetica**

Non utilizzare il computer per bicicletta vicino ad altri computer, stampanti, televisori, telefoni cellulari o radio perché i dispositivi con forti radiazioni EMC possono causare interferenze o disturbi.

## **2.6 Smaltimento**

### **2.6.1 Smaltimento della batteria del sensore**

Le batterie sono un rifiuto speciale. Presso i rivenditori di batterie e nei centri di raccolta comunali, sono disponibili contenitori appositi per il corretto smaltimento delle batterie esauste.

### **2.6.2 Smaltimento del computer per bicicletta**

Al termine del ciclo di vita del proprio computer per bicicletta, smaltirlo come rifiuto speciale perché contiene una batteria agli ioni di litio integrata. Presso i rivenditori di batterie e nei centri di raccolta comunali, sono disponibili contenitori appositi per il corretto smaltimento delle batterie esauste.

### **2.6.3 Smaltimento della confezione**

Smaltire la confezione del computer per bicicletta secondo le disposizioni vigenti in materia. Per informazioni, rivolgersi al centro di raccolta comunale.

## 2.7 Manutenzione

**Attenzione!** L'alloggiamento del computer per bicicletta non contiene componenti da mantenere o da pulire.

## 2.8 Pulizia e cura

Pulire il computer per bicicletta solo con un panno morbido, umido e privo di filacci. Non utilizzare solventi, detergenti abrasivi o gassosi. Fare attenzione che sul display non rimangano gocce d'acqua. L'acqua può causare scolorazioni permanenti. Non esporre il display del computer per bicicletta ai raggi solari diretti o a radiazioni ultraviolette.

## 2.9 Conservazione

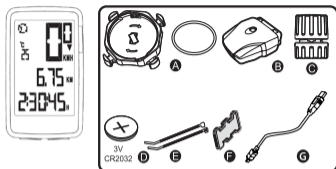
Se si intende non utilizzare per un lungo periodo il computer per bicicletta, estrarre la batteria. Per la conservazione del computer per bicicletta si prega di osservare le avvertenze riportate al punto 2.3 Condizioni dell'ambiente di funzionamento e al punto 2.4 Temperatura ambiente. Il computer per bicicletta deve essere custodito con cura. Evitare l'esposizione a temperature elevate (ad esempio ai raggi solari diretti) e ad ambienti costantemente umidi.

## 2.10 Avvertenze sulle presenti istruzioni d'uso

Le istruzioni d'uso per questo computer per bicicletta sono strutturate in modo tale che attraverso l'indice si possano consultare in qualsiasi momento le informazioni necessarie. Per ulteriori informazioni è possibile contattare l'azienda all'indirizzo seguente:

Indirizzo del servizio di assistenza:   Prophete GmbH u. Co. KG  
Lindenstraße 50  
33378 Rheda-Wiedenbrück  
+49 (0) 5242 41 08-930  
Indirizzo e-mail:                           service@prophete.de

## 2.11 Fornitura



### Computer per bicicletta

A Supporto del computer con anello di fissaggio

B. Sensore

C. Magnete con vite

D. Batteria

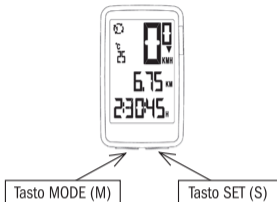
E. Fascette per cavi

F. Cuscinetto antiscivolo

G. Cavo micro USB

### 3. INDICAZIONI SUL DISPLAY E TASTI FUNZIONE

---

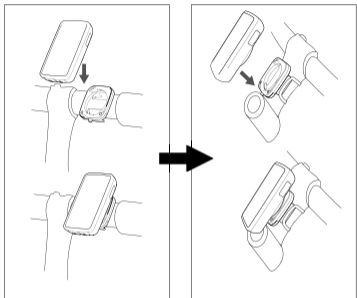


## 4. MONTAGGIO

---

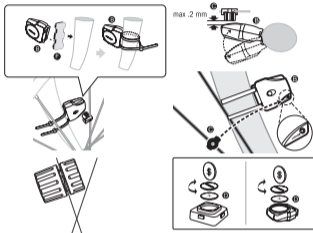
### 4.1 Supporto del computer per bicicletta e computer per bicicletta

Montare il computer per bicicletta con il supporto e l'anello di fissaggio (A) sul manubrio o sull'attacco del manubrio.



## 4.2 Montaggio del sensore

Inserire il cuscinetto antiscivolo sotto il sensore e fissare il tutto con la fascetta per cavi sotto il computer per bicicletta sulla forcella, come mostrato nella figura seguente. Fissare il magnete su un raggio della ruota anteriore. Fare attenzione che il magnete sia allineato con il sensore. La distanza deve essere di 2 mm, come mostrato nella figura seguente.



## 5. MESSA IN FUNZIONE

### 5.1 Prima accensione del computer per bicicletta

Prima di utilizzare per la prima volta il computer per bicicletta è necessario effettuare alcune impostazioni. Premere uno dei tasti per accendere il computer per bicicletta. La prima schermata che appare è quella per la selezione di km/miglia.

### 5.2 Selezione km/miglia

Per selezionare l'unità di misura premere il tasto SET (S). Qui è possibile scegliere fra le unità di misura chilometri (KMH) e miglia (MPH). Per confermare la selezione, premere una volta il tasto MODE (M).

### **5.3 Selezione della bicicletta**

Nel passo successivo, con il tasto SET (S) è possibile scegliere fra due biciclette che possono essere salvate nel computer (bicicletta 1 o bicicletta 2). Per confermare la selezione, premere il tasto MODE (M).

### **5.4 Impostazione della circonferenza delle ruote**

Rilevamento della circonferenza delle ruote: Contrassegnare la ruota anteriore e il terreno sullo stesso punto o prendere come riferimento la valvola. Far girare la ruota di un giro in avanti e misurare la tratta percorsa in mm. Questo è il valore da immettere.

Sul display lampeggia l'ultimo numero. Premendo il tasto SET (S) il valore viene incrementato di un'unità. Tenendo premuto il tasto SET (S), il valore aumenta più rapidamente. Per confermare il valore, premere il tasto MODE (M). Ripetere questa procedura per impostare i restanti tre valori.

### **5.5 Percorso complessivo**

Alla prima messa in funzione è possibile tralasciare questa impostazione premendo il tasto SET (S) perché questi dati vengono registrati automaticamente. Se la batteria dovesse scaricarsi completamente, in questa voce di menu è possibile immettere i chilometri percorsi complessivamente, oppure ricominciare da "0".

### **5.6 Durata tragitti**

Alla prima messa in funzione è possibile tralasciare questa impostazione premendo il tasto SET (S) perché questi dati vengono registrati automaticamente. Se la batteria dovesse scaricarsi completamente, in questa voce di menu è possibile immettere la durata dei tragitti percorsi complessivamente, oppure ricominciare da "0".

### **5.7 Impostazione dell'ora**

In questa voce di menu è possibile scegliere la visualizzazione dell'orologio in 12 o in 24 ore premendo il tasto SET (S). Premendo il tasto MODE (M) si entra nel menu successivo che consente di impostare l'ora e la data. Impostare prima l'ora e poi la data con il tasto SET (S). Con il tasto MODE (M) si avanza di un numero. Per concludere, impostare l'anno e confermare con il tasto SET (S). Le impostazioni sono ora concluse ed è possibile utilizzare il computer per bicicletta.

## 6. MODALITÀ/FUNZIONI

---

Dopo la messa in funzione del computer per bicicletta, vengono visualizzate la velocità, l'ora, la data, la temperatura attuale, la carica della batteria e la bicicletta selezionata (bicicletta 1 o bicicletta 2).

Velocità: viene rilevata costantemente e aggiornata in alto a destra sul display. Vengono sempre visualizzate anche la temperatura, la carica della batteria e la bicicletta in uso. Per commutare fra una modalità e l'altra, premere il tasto MODE (M):

### Percorso giornaliero e durata del percorso

La tratta percorsa viene visualizzata in chilometri, mentre la durata del percorso in ore. Il contachilometri e il contatore della durata del percorso vengono accesi automaticamente con il tachimetro. Per resettare entrambi i valori a "0" tenere premuto il tasto SET (S) per circa 3 secondi.



### Velocità media e velocità massima.

La velocità media è indicata con AVS. Questa funzione è collegata con il contatore della durata del tragitto in modo che sia memorizzata solo la velocità media effettiva. La velocità massima è indicata con MXS e viene salvata automaticamente. Per cancellare entrambi i valori tenere premuto il tasto SET (S) per circa 3 secondi.



### Percorso complessivo e durata complessiva del percorso

Il contachilometri somma i chilometri complessivamente percorso e il risultato viene visualizzato sul display con TOTAL KM. La durata complessiva del percorso è visualizzata con TOTAL H. Entrambi i valori vengono riportati automaticamente a "0" se la batteria si scarica completamente. Entrambi i valori possono essere resettati anche manualmente. A tal fine, tenere premuto il tasto MODE (M) per circa 3 secondi. Premere il tasto come descritto nelle voci di menu da 5.1 a 5.3 fino ad arrivare alle voci 5.4 e 5.5. Qui è possibile resettare entrambi i valori a "0".



### Memoria settimanale

La memoria settimanale è indicata con MEM sul display. Per prima cosa, viene indicata la data odierna, seguita dagli altri valori della percorrenza, visualizzati uno dopo l'altro con un intervallo di 3 secondi. Premendo il tasto SET (S) è possibile commutare fra le sette date disponibili.



### Retroilluminazione

La retroilluminazione può essere attivata mentre ci si trova in una modalità qualsiasi. Premere brevemente e contemporaneamente il tasto MODALITA' (M) e il tasto SET (S): Sul display appare EL ON per pochi secondi. La retroilluminazione rimane accesa mentre la bicicletta è in movimento o premendo un tasto. Per spegnere la retroilluminazione, premere nuovamente il tasto MODALITA' (M) insieme al tasto SET (S). Sul display appare EL OFF per pochi secondi.



## 7. CARICAMENTO O SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

---

### 7.1 Computer per bicicletta

Poiché il computer per bicicletta dispone di una batteria agli ioni di litio integrata, questa non è da sostituire ma da ricaricare. A tal fine, aprire il coperchietto della porta mini USB sul lato destro del computer per bicicletta. Diventa così possibile collegare il computer per bicicletta a un portatile o a un alimentatore adatto attraverso il cavo micro USB. Inizia la procedura di ricarica.

### 7.2 Sensore

Aprire con una moneta il coperchio del vano batteria posto sul lato posteriore del sensore. Inserire la batteria 3V in modo che il polo positivo (+) sia visibile. Riapplicare e chiudere il coperchio.



## 8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---

Si dichiara che il prodotto descritto rispetta i requisiti essenziali delle seguenti direttive europee: la conformità del prodotto con le direttive viene provata tramite la completa osservanza delle norme armonizzate e non armonizzate citate:

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE ·

EN 61000-6-3:2001 (2007+A1:2011)

EN 61000-6-1 (2007)

## 9. DESCRIZIONE DEGLI ERRORI

---

In presenza di un errore, è necessario verificare subito i punti seguenti prima di ritenere che sia il computer a essere guasto.

### Velocità non indicata:

- Controllare che il magnete sia allineato correttamente al sensore.
- Controllare la batteria
- Se la batteria si sta esaurendo, la velocità non viene visualizzata.

### Rilevamento non corretto della velocità o indicatore di velocità in stato di fermo oppure valore massimo velocità errato

- Verificare che la circonferenza delle ruote sia stata impostata correttamente.
- Verificare che la selezione KM/miglia sia stata eseguita correttamente.
- Verificare che il magnete e il sensore siano allineati correttamente.
- Interferenza radio (RF) da un trasmettitore a cinturino. Non avvicinare troppo il trasmettitore a cinturino al computer della bicicletta perché potrebbe far "avviare" l'indicazione della velocità.
- Interferenze meteorologiche o radio sconosciute, disturbi meteorologici o radio, linee ad alta tensione, binari ecc. possono falsare l'indicazione della velocità.

### Display nero

Temperatura troppo elevata o il display è rimasto esposto ai raggi solari diretti, si normalizza raffreddandosi.

### Il display visualizza valori irregolari

Rimuovere la batteria del computer per bicicletta e reinserirla.

### Nessuna indicazione sul display

- Controllare la batteria.
- La batteria è inserita correttamente? Osservare la polarità corretta +/-.

## 10. CONDIZIONI DI GARANZIA

---

Computer per bicicletta a due ruote SI n. art.: 0519

Questo computer per bicicletta è garantito per 2 anni. Il periodo di garanzia ha inizio alla data di acquisto (scontrino, ricevuta). Durante il periodo di garanzia i computer per bicicletta difettosi possono essere segnalati al proprio rivenditore o all'indirizzo per l'assistenza sottoindicato. Durante il periodo di garanzia, l'azienda provvede a eliminare gratuitamente i difetti riconducibili a carenze del materiale e a errori di funzionamento. Sono esclusi dalla garanzia le batterie e i difetti dovuti a uso improprio, caduta, urto o eventi simili. Dopo una riparazione o una sostituzione dell'apparecchio il periodo di garanzia non viene rinnovato dall'inizio. Il periodo di garanzia rimane di 2 anni dalla data di acquisto. Si prega di inviare il computer per bicicletta impacchettato con cura, insieme allo scontrino di cassa, all'indirizzo seguente:

Prophete GmbH u. Co. KG

Lindenstraße 50

33378 Rheda-Wiedenbrück

Tel.: +49 (0) 5242 41 08-930

Fax: +49 (0) 5242 41 08-272

Indirizzo e-mail: [service@prophete.de](mailto:service@prophete.de)

Indirizzo Internet: [www.prophete.de](http://www.prophete.de)

# CYKLOPOČÍTAČ

Výr. č.: 0519



14 Funkce

NÁVOD K OBSLUZE

CZ  
INSTRUCTION MANUAL

## OBSAH

---

1. ROZSAH POUŽITÍ
2. BEZPEČNOST A ÚDRŽBA
3. ZOBRAZENÍ NA DISPLEJI A FUNKČNÍ TLAČÍTKA
4. MONTÁŽ
5. UVEDENÍ DO PROVOZU
6. REŽIMY / FUNKCE
7. NABITÍ, POPŘ. VÝMĚNA BATERIE
8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
9. POPIS ZÁVAD
10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

## 1. ROZSAH POUŽITÍ

---

Tento cyklopočítač je určen pouze k použití jako cyklopočítač. Cyklopočítače poskytují informace o rychlosti a ujeté vzdálenosti. Jiné použití, než jaké je uvedeno v tomto Návodu k obsluze, není přípustné a může mít za následek poškození nebo úraz. Za škody vzniklé nesprávným používáním neručíme. Další informace a vysvětlivky najdete v Návodu k obsluze.

## 2. BEZPEČNOST A ÚDRŽBA

---

### 2.1 Bezpečnostní pokyny

Přečtěte si prosím pozorně tuto kapitolu a dodržujte všechny uvedené pokyny. Zajistíte tak spolehlivý provoz a dlouhou životnost vašeho cyklopočítače. Obal a Návod k obsluze pečlivě uschovejte, abyste je mohli v případě prodeje cyklopočítače předat novému majiteli. Nikdy neotvírejte kryty cyklopočítače a senzoru, neobsahují žádné díly podléhající údržbě. Na cyklopočítač nepokládejte žádné předměty a nevyvíjejte na displej tlak. Jinak by se mohl displej poškodit. Nedotýkejte se displeje ostrými předměty, abyste předešli poškození.

### 2.2 Oprava

V případě nutné opravy nebo technických problémů se prosím obračejte výlučně na naše servisní centrum. Adresu najdete v bodě 10 Záručních podmínek.

### 2.3 Podmínky provozního prostředí

Cyklopočítač je chráněn proti stříkající vodě. Dbejte na to, aby nebyl váš cyklopočítač trvale vystaven mokrú nebo vysoké vlhkosti vzduchu a chraňte jej před prachem, horkem a příliš dlouhým slunečním zářením. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek poruchu nebo poškození cyklopočítače.

## **2.4 Teplota vnějšího prostředí**

Cyklopočítač lze trvale provozovat a skladovat při vnější teplotě -10 °C až 50 °C.

## **2.5 Elektromagnetická kompatibilita**

Cyklopočítač například nepoužívejte pokud možno v blízkosti počítačů, tiskáren, televizorů, mobilních telefonů nebo rádií, protože by rušil nebo omezovat zařízení se silným elektromagnetickým zářením.

## **2.6 Likvidace**

### **2.6.1 Likvidace baterie senzoru**

Baterie je zvláštní odpad. Ke správné likvidaci využijte příslušnou sběrnou nádobu v prodejnách baterií nebo na komunálním sběrném místě.

### **2.6.2 Likvidace cyklopočítače**

Pokud budete chtít váš cyklopočítač vyhodit, zlikvidujte ho prosím jako zvláštní odpad, protože obsahuje lithiovou baterii. Ke správné likvidaci využijte příslušnou sběrnou nádobu v prodejnách baterií nebo na komunálním sběrném místě.

### **2.6.3 Likvidace obalu**

Obal cyklopočítače zlikvidujte dle aktuálně platných předpisů. Informace vám sdělí místní sběrné středisko.

## 2.7 Údržba

**Pozor!** Uvnitř tělesa cyklopočítače se nenachází žádné díly podléhající údržbě a čištění.

## 2.8 Čištění a péče

Cyklopočítač čistíte jen měkkým, navlhčeným, jemným hadříkem. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, leptavé nebo plynné čisticí prostředky. Dbejte na to, aby na displeji nezůstávaly kapky vody. Voda může způsobit trvalé změny barvy. Displej cyklopočítače nevystavujte ani přímému slunečnímu světlu, ani ultrafialovému záření.

## 2.9 Skladování

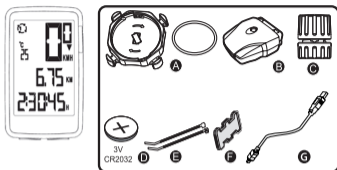
Pokud nebudete cyklopočítač delší dobu používat, vyjměte baterii. Při skladování cyklopočítače prosím dodržujte pokyny v bodě 2.3 Podmínky provozního prostředí a v bodě 2.4 Vnější teplota. Cyklopočítač by se měl skladovat bezpečně. Chraňte jej před vysokými teplotami, (např. Před vlivem slunečního záření) a trvale vlhkým prostředím.

## 2.10 Informace k tomuto Návodu k obsluze

Návod k obsluze pro tento cyklopočítač jsme rozčlenili tak, abyste si mohli vždy vyhledat potřebné informace k tématu pomocí obsahu. Pro další dotazy jsme vám k dispozici na následujících adresách:

Adresa pro servis:	Prophete GmbH u. Co. KG Lindenstraße 50 33378 Rheda-Wiedenbrück +49 (0) 5242 41 08-930
E-mailová adresa:	service@prophete.de

## 2.11 Obsah dodávky



### Cyklopočítač

A. Držák počítače s upevňovacím kroužkem

B. Senzor

C. Magnet se šroubem

D. Baterie

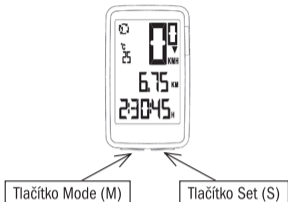
E. Kabelová spojka

F. Protiskluzová podložka

G. Mikro USB kabel

### 3. ZOBRAZENÍ NA DISPLEJI A FUNKČNÍ TLAČÍTKA

---

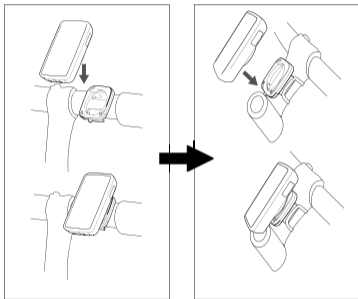


## 4. MONTÁŽ

---

### 4.1 Držák cyklopočítače a cyklopočítač

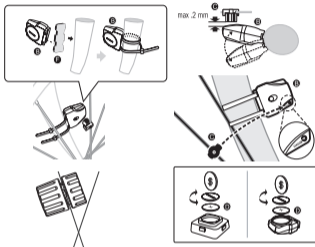
Cyklopočítač s držákem a upevňovacím kroužkem namontujte na řídítka jízdního kola nebo nástavec.



## 4.2 Montáž senzoru

Protiskluzovou podložku vložte pod senzor a vše upevněte kabelovou spojkou pod cyklopočítačem na vidlici, jak je zobrazeno na následujícím obrázku.

Magnet nasadte na špičce předního kola. Dbejte na to, aby byl magnet vyrovnán se senzorem. Ve vzdálenosti 2 mm, jak je znázorněno na následujícím obrázku.



## 5. UVEDENÍ DO PROVOZU

### 5.1 První spuštění cyklopočítače

Před prvním použitím cyklopočítače se musí provést některá nastavení. Stiskněte jedno z tlačítek pro spuštění cyklopočítače. Nejprve se zobrazí výběr km/míle.

### 5.2 Výběr km/míle

Výběr jednotky se provede stisknutím tlačítka Set (S). Zde můžete volit mezi kilometry (KMH) a mílemi (MPH). Pro potvrzení výběru prosím jedenkrát stiskněte tlačítko Mode (M).

### **5.3 Výběr jízdního kola**

V dalším kroku můžete volit tlačítkem Set (S) mezi dvěma jízdními koly, která lze ukládat (kolo 1 nebo kolo 2). Tlačítkem Mode (M) se výběr potvrdí.

### **5.4 Nastavení obvodu pneumatik**

Stanovení obvodu pneumatik: Označte přední pneumatiku a podlahu na stejném místě, popř. se řiďte ventilkem. Pohněte kolem o jedno otočení dopředu a změřte ujetou vzdálenost v mm. To je hodnota, kterou zadáte.

Na displeji bliká poslední číslice. Stisknutím tlačítka Set (S) můžete hodnotu zvýšit o jedno číslo. Přidržení tlačítka Set (S) můžete hodnotu zvyšovat rychleji. Hodnotu potvrďte tlačítkem Mode (M). Tento postup zopakujte stejným způsobem i pro tři zbývající hodnoty.

### **5.5 Celkový počet kilometrů**

Tento krok můžete při prvním uvedení do provozu stisknutím tlačítka Set (S) přeskočit, protože jsou tato data zaznamenávána automaticky. Pokud by se baterie zcela vybila, můžete v tomto bodu menu celkový počet kilometrů, který jste doteď najeli, zadat nebo opět začít s „0“.

### **5.6 Celková doba jízdy**

Tento krok můžete při prvním uvedení do provozu stisknutím tlačítka Set (S) přeskočit, protože jsou tato data zaznamenávána automaticky. Pokud by se baterie zcela vybila, můžete v tomto bodu menu celkovou dobu jízdy, kterou jste doteď najeli, zadat nebo opět začít s „0“.

### **5.7 Nastavení hodin**

V tomto bodu menu můžete stisknutím tlačítka Set (S) zvolit, zda se čas bude zobrazovat v režimu 12 nebo 24 hodin. Stisknutím tlačítka Mode (M) se dostanete do dalšího menu, v němž můžete nastavit čas a datum. Nejprve nastavte čas a poté datum pomocí tlačítka Set (S). Stisknutím tlačítka Mode (M) se vždy dostanete o číslici dále. Nakonec nastavte aktuální rok a opět potvrďte tlačítkem Set (S). Všechna nastavení jsou nyní dokončena a můžete použít cyklopočítač.

## 6. REŽIMY / FUNKCE

---

Po uvedení cyklopočítače do provozu se na displeji zobrazí rychlost, čas, datum, aktuální teplota, stav nabití baterie a informace, o které kolo se jedná (kolo 1 nebo kolo 2).

Rychlost: Průběžně se přepočítává a aktualizuje a je na displeji vždy zobrazována vpravo nahoře. Také teplota, aktuální stav baterie a zobrazení kola je trvale viditelné. Stiskněte tlačítko Mode (M) pro přepínání mezi následujícími režimy:

### Vzdálenost ujetá za den a doba jízdy

Ujetá vzdálenost se zobrazí jako KM a doba jízdy jako H.

Počítadlo kilometrů a měřič doby jízdy se automaticky zapínají s tachometrem. Pro resetování obou hodnot zpět na „0“ stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko Set (S).



### Průměrná rychlost a maximální rychlost

Průměrná rychlost se zobrazí jako AVS. Tato funkce je spojena s hodinami času jízdy, aby byla ukládána pouze skutečně najetá průměrná rychlost. Maximální rychlost se zobrazuje na displeji jako MXS a automaticky se ukládá.

Pro smazání obou hodnot zpět na „0“ stiskněte na cca 3 sekundy tlačítko Set (S).



### Celková ujetá vzdálenost a celková doba jízdy

Počítadlo kilometrů počítá celkem najeté kilometry a zobrazuje je na displeji jako TOTAL KM. Celková doba jízdy se zobrazuje jako TOTAL H. Obě hodnoty jsou automaticky resetovány na „0“ při vybití baterie. V případě potřeby lze obě hodnoty resetovat také manuálně. Stiskněte tlačítko Mode (M) na cca 3 sekundy. Proklikejte se body menu, jak je popsáno v 5.1 a 5.3, než se dostanete k bodům 5.4 a 5.5. Zde můžete postupně obě hodnoty resetovat zpět na „0“.



### Paměť 7 dní

Paměť 7 dní se na displeji zobrazuje jako MEM. Nejprve se zobrazí jednotlivé datum, pak hodnoty jednotlivých jízd, které jsou zobrazovány za sebou v 3sekundovém intervalu. Stisknutím tlačítka Set (S) lze přecházet mezi sedmi daty, která jsou na výběr.



### Podsvícení

Podsvícení lze spustit v jakémkoli režimu. K tomu stiskněte současně tlačítko Mode (M) a tlačítko Set (S). Na několik sekund se na displeji objeví EL ON. Podsvícení svítí tak dlouho, dokud se pohybujete na kole nebo držíte tlačítko stisknuté. Opětovným současným stisknutím tlačítka Mode (M) a tlačítka Set (S) opět podsvícení vypnete. Na několik sekund se na displeji objeví EL OFF.



## 7. NABITÍ, POPŘ. VÝMĚNA BATERIE

---

### 7.1 Cyklopočítač

Protože je cyklopočítač vybaven integrovanou lithiovou baterií, nelze ji měnit, ale pouze dobít. K tomu prosím otevřete nahoře na pravé straně cyklopočítače kryt mikro USB přípojky. Nyní můžete cyklopočítač spojit mikro USB kabelem s notebookem nebo vhodným síťovým adaptérem. Spustí se nabíjení.

### 7.2 Senzor

Příhrádku baterie na zadní stěně senzoru pomoci mince odšroubujte. Vložte baterii 3V tak, aby byl viditelný kladný pól. Kryt opět nasadte a zašroubujte.



## 8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

---

Pro označený produkt potvrzujeme, že vyhovuje hlavním požadavkům následujících evropských směrnic. Soulad produktu se směrnicemi se prokazuje úplným dodržěním uvedených harmonizovaných a neharmonizovaných norem: 2004/108/ES Směrnice e elektromagnetické kompatibility · EN 61000-6-3:2001 (2007+A1:2011)  
EN 61000-6-1 (2007)

## 9. POPIS ZÁVADY

---

Pokud se vyskytne závada, zkontrolujte před reklamací cyklopočítače nejprve následující body.

### Žádné zobrazení rychlosti

- Zkontrolujte správné vyrovnaní magnetu / senzoru
- Zkontrolujte baterii
- Pokud je baterie příliš slabá, nezobrazí se nic

### Nesprávné měření rychlosti nebo zobrazení rychlosti v klidovém stavu, popř. chybně zobrazená příliš vysoká rychlost

- Zkontrolujte, zda je správně nastaven obvod pneumatik.
- Zkontrolujte, zda je správně zvoleno nastavení km/ míle.
- Zkontrolujte, zda jsou správně umístěné magnet a senzor.
- Porucha RF (rádiové frekvence) hrudního pásu Hrudním pásem se nepřibližujte příliš blízko k cyklopočítači, protože by jinak začalo běžet zobrazování rychlosti.
- Neznámé atmosférické poruchy a poruchy rádiové frekvence, atmosférické nebo rádiové interference, kabely vysokého napětí, železniční tratě apod. mohou rovněž způsobovat zobrazení chybné rychlosti.

### Displej je černý

Příliš vysoká teplota nebo je displej vystaven přímému slunečnímu záření, normalizuje se při zchlazení

### Displej ukazuje nestálé hodnoty

Vyjměte baterii cyklopočítače a ještě jednou vložte.

### Žádné zobrazení displeje

- Zkontrolujte baterii
- Je baterie správně vložena? Je nutné dodržovat +/- .

## 10. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

---

SI cyklopočítač na dvě jízdní kola č. výr. 0519

Na tento cyklopočítač poskytujeme záruku 2 roky. Záruka začíná běžet od data nákupu (podkladní doklad, účet). Během záruční doby lze reklamovat vadné cyklopočítače u vašeho obchodníka nebo na níže uvedené adrese servisu.

Během této doby odstraníme zdarma veškeré závady vzniklé na základě vady materiálu nebo funkce. Ze záruky jsou vyňaty baterie a vady způsobené nesprávným zacházením, pádem, nárazem apod. Opravou nebo výměnou přístroje nezačíná běžet nová záruční doba. Platí záruční doba 2 roky od data koupe. Cyklopočítač nám prosím zašlete pečlivě zabalený i s pokladním dokladem na následující adresu:

Prophete GmbH u. Co. KG

Lindenstrasse 50

33378 Rheda-Wiedenbrück

Tel: +49 (0) 5242 41 08-930

Fax: +49 (0) 5242 41 08-272

E-mailová adresa: [service@prophete.de](mailto:service@prophete.de)

Website: [www.prophete.de](http://www.prophete.de)

# KOMPUTER ROWEROWY

nr art. 0519



14 funkcji

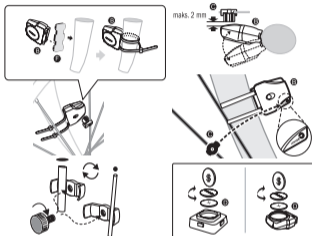
PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

## 4.2 Montaż czujnika

Podkładkę antypoślizgową umieścić pod czujnikiem i całość zamocować za pomocą opaski montażowej pod komputerem rowerowym na widełkach, jak pokazano na poniższej ilustracji. Magnes założyć na szprychę przedniego koła. Uważać, aby magnes był ustawiony odpowiednio względem czujnika. Zachować 2 mm odstęp, jak pokazano na kolejnej ilustracji.



## 5. URUCHAMIANIE

### 5.1 Pierwsze włączenie komputera rowerowego

Przed pierwszym zastosowaniem komputera rowerowego należy dokonać pewnych ustawień. Aby włączyć komputer rowerowy, należy nacisnąć jeden z przycisków. Jako pierwsze wskazanie pojawi się wybór KM/mile.

### 5.2 Wybór KM/mile

Wybór jednostki miary następuje poprzez naciśnięcie przycisku SET (S). Wyboru można dokonać między kilometrami (KMH) a milami (MPH). W celu potwierdzenia wyboru należy jednokrotnie nacisnąć przycisk MODE (M).

### **5.3 Wybór roweru**

W kolejnym kroku za pomocą przycisku SET (S) można wybrać jeden spośród możliwych do zapamiętania rowerów (rower 1 lub rower 2). Za pomocą przycisku MODE (M) następuje potwierdzenie wyboru.

### **5.4 Ustawianie obwodu opon**

Ustalanie obwodu opon: Przednią oponę i podłoże oznaczyć w tym samym miejscu lub orientować się według położenia wentyla. Przemieścić koło o jeden obrót opon do przodu i zmierzyć pokonany odcinek w mm. Jest to wartość, którą należy wprowadzić.

Na wyświetlaczu mruga ostatnia cyfra. Poprzez naciśnięcie przycisku SET (S) wartość zostaje zwiększona o jedną liczbę. Jeżeli przycisk SET (S) zostanie przytrzymany, wartość będzie zwiększać się szybciej. Wartość należy potwierdzić za pomocą przycisku MODE (M). Proces ten powtórzyć dla trzech pozostałych wartości.

### **5.5 Łączna liczba kilometrów**

Ten krok można pominąć przy pierwszym uruchamianiu poprzez naciśnięcie przycisku SET (S), ponieważ dane zostają zapisane automatycznie. Jeżeli bateria ulegnie całkowitemu rozładowaniu, w tym punkcie menu można wprowadzić łączną liczbę przejechanych dotychczas kilometrów lub ponownie rozpocząć od „0”.

### **5.6 Łączny czas jazdy**

Ten krok można pominąć przy pierwszym uruchamianiu poprzez naciśnięcie przycisku SET (S), ponieważ dane zostają zapisane automatycznie. Jeżeli bateria ulegnie całkowitemu rozładowaniu, w tym punkcie menu można wprowadzić łączny czas dotychczasowych jazd lub ponownie rozpocząć od „0”.

### **5.7 Ustawianie zegara**

W tym punkcie menu poprzez naciśnięcie przycisku SET (S) można wybrać, czy zegar ma wskazywać czas w trybie 12 czy 24 godzinnym. Poprzez naciśnięcie przycisku MODE (M) następuje przejście do kolejnego menu, w którym można ustawić czas i datę. Najpierw należy ustawić czas, a następnie datę za pomocą przycisku SET (S). Za pomocą przycisku MODE (M) następuje przejście do

kolejnej cyfry. Na koniec należy ustawić jeszcze bieżący rok i ponownie potwierdzić za pomocą przycisku SET (S). Wszystkie ustawienia zostały teraz zakończone i można rozpocząć używanie komputera rowerowego.

## 6. TRYBY / FUNKCJE

---

Po uruchomieniu komputera rowerowego na wyświetlaczu pojawi się wskazanie prędkości, godziny, daty, aktualnej temperatury, stanu naładowania baterii, jak również informacja, którego roweru te dane dotyczą (rower 1 lub rower 2).

Prędkość: jest obliczana i aktualizowana na bieżąco i jest wskazywana zawsze po prawej stronie na górze wyświetlacza. Stale wskazywana jest także temperatura, stan naładowania baterii, jak również informacja o rowerze. Przyciśnij przycisk MODE (M), aby dokonać wyboru pomiędzy następującymi TRYBAMI:

### Dystans dzienny i czas jazdy

Pokonany dystans wskazywany jest za pomocą KM, a czas przejazdu za pomocą H. Licznik kilometrów pokonanych w trakcie jazdy i licznik czasu jazdy włączają się automatycznie wraz z tachometrem. Aby obie wartości ustawić ponownie na „0”, przycisk SET (S) należy przycisnąć na ok. 3 sek.



### Średnia prędkość i maksymalna prędkość

Średnia prędkość wskazywana jest za pomocą AVS. Funkcja ta powiązana jest z czasem jazdy tak, że zapisana zostaje tylko rzeczywista średnia prędkość. Maksymalna prędkość pokazywana jest na wskaźniku za pomocą MXS i jest zapisywana automatycznie. Aby usunąć obie wartości, należy nacisnąć przycisk SET na ok. 3 sek.



### Łączny dystans i łączny czas jazdy

Licznik kilometrów sumuje łączną liczbę przejechanych kilometrów i wskazany zostaje na wyświetlaczu jako TOTAL KM. Łączny czas przejazdu wskazywany jest jako TOTAL H. Obie wartości ustawiane są ponownie automatycznie na „0”, jeżeli bateria ulegnie wyczerpaniu. W razie potrzeby obie wartości można wyzerować również ręcznie. Przycisk MODE (M) nacisnąć na ok. 3 sek. Należy przejść przez punkty menu jak opisano w 5.1 do 5.3 do momentu dotarcia do punktów 5.4 i 5.5. Tutaj obie wartości jedną po drugiej można ustawić na „0”.



### Pamięć 7-dniowa

Pamięć 7-dniowa wskazywana jest na wyświetlaczu jako MEM. Najpierw wskazana jest pojedyncza data dzienna, następnie poszczególne wartości dotyczące jazdy, które wskazywane są jedna po drugiej w 3-sekundowym takcie. Poprzez naciśnięcie przycisku SET (S) można dokonać wyboru spośród siedmiu dostępnych dat dziennych.



### Podświetlenie tła

Podświetlenie tła można włączyć w każdym dowolnym trybie. W tym celu należy jednocześnie na krótko nacisnąć przycisk MODE (M) i przycisk SET (S). Na wyświetlaczu na kilka sekund pojawi się EL ON. Podświetlenie tła świeci się tak długo, jak długo trwa przemieszczanie się rowerem lub nastąpi przyciśnięcie jakiegось przycisku. Ponowne jednoczesne naciśnięcie przycisku MODE (M) i przycisku SET (S) powoduje ponowne wyłączenie podświetlenia tła. Na wyświetlaczu na kilka sekund pojawi się EL OFF.



## 7. ŁADOWANIE LUB WYMIANA BATERII

---

### 7.1 Komputer rowerowy

Ponieważ komputer rowerowy wyposażony jest w zintegrowaną baterię litowo-jonową, nie można jej wymienić, lecz wyłącznie ponownie naładować. W tym celu należy otworzyć na górze po prawej stronie komputera rowerowego osłonę złącza micro USB. Teraz można połączyć komputer rowerowy za pomocą kabla micro USB z laptopem lub odpowiednim zasilaczem. Rozpoczyna się proces ładowania.

### 7.2 Czujnik

Oslonę komory baterii na tylnej stronie czujnika odkręcić za pomocą monety. Baterię 3V włożyć tak, aby widoczny był biegun dodatni (+). Ponownie nałożyć osłonę i dokręcić.



## 8. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

---

Dla niniejszego produktu potwierdza się, że spełnia on istotne wymogi następujących Europejskich Dyrektyw: Zgodność produktu z Dyrektywami zostaje potwierdzona przez całkowite spełnienie wymogów wymienionych zharmonizowanych i niezharmonizowanych norm: 2004/108/WE Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej · EN 61000-6-3:2001 (2007+A1:2011) EN 61000-6-1 (2007)

## 9. OPIS BŁĘDÓW

---

W przypadku wystąpienia błędu - przed złożeniem reklamacji komputera rowerowego - najpierw należy sprawdzić następujące punkty.

### Brak wskazania prędkości

- Sprawdzić prawidłowe ustawienie magnesu / czujnika.
- Sprawdzić baterię.
- Brak wskazań przy zbyt słabej baterii

### Nieprawidłowy pomiar prędkości lub wskazanie prędkości w trakcie postoju lub wysokie nieprawidłowe wskazanie maksymalnej prędkości

- Sprawdzić prawidłowe ustawienie obwodu opon.
- Sprawdzić prawidłowy wybór ustawienia KM/mile.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie magnesu i czujnika.
- Zakłócenie RF (częstotliwość radiowa) spowodowane pasem napiersiowym  
Z założonym pasem napiersiowym nie zbliżać się zbyt blisko do komputera rowerowego, ponieważ w przeciwnym razie wskazanie prędkości zaczyna „pędzić”.
- Nieznane zakłócenia atmosferyczne lub RF, interferencje atmosferyczne lub radiowe, przewody wysokiego napięcia, linie kolejowe itp. mogą również powodować nieprawidłowe wskazanie prędkości.

### Wyświetlacz pozostaje czarny.

Zbyt wysoka temperatura lub wyświetlacz narażony na bezpośrednie nasłonecznienie - powrót do normy po schłodzeniu.

### Wyświetlacz wskazuje nieregularne liczby.

Wyjąć i ponownie włożyć baterię komputera rowerowego.

### Brak wskazań na wyświetlaczu

- Sprawdzić baterię.
- Czy bateria jest prawidłowo włożona? Przestrzegać biegunowości +/-.

## 10. WARUNKI GWARANCJI

---

Komputer rowerowy SI-Zweirad nr art.: 0519

Na niniejszy komputer rowerowy udzielamy 2 lata gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu (paragon kasowy, dowód zakupu). W okresie gwarancyjnym uszkodzony komputer rowerowy można reklamować u sprzedawcy lub pod podanym poniżej adresem serwisu. W tym okresie bezpłatnie usuniemy wszelkie usterki, spowodowane wadami materiałowymi lub błędami w działaniu. Gwarancja nie obejmuje baterii i wad powstałych wskutek nieprawidłowego użycia, upadku, uderzenia urządzenia itp. Naprawa lub wymiana urządzenia nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancji. Miarodajny pozostaje okres gwarancji wynoszący 2 lata od daty zakupu. Starannie zapakowany komputer rowerowy wraz z paragonem kasowym należy przesłać na następujący adres:

Prophete GmbH u. Co. KG

Lindenstrasse 50

33378 Rheda-Wiedenbrück

Tel.: +49 (0) 5242 41 08-930

Faks: +49 (0) 5242 41 08-272

Adres e-mail: [service@prophete.de](mailto:service@prophete.de)

Strona internetowa: [www.prophete.de](http://www.prophete.de)

# RAČUNALNIK ZA KOLO

Art. št.: 0519



14 funkcij

SI  
NAVODILA ZA UPORABO

## NAVODILA ZA UPORABO

## KAZALO

---

1. PODROČJE UPORABE
2. VARNOST IN VZDRŽEVANJE
3. PRIKAZI NA ZASLONU IN FUNKCIJSKE TIPKE
4. NAMESTITEV
5. ZAGON
6. NAČINI / FUNKCIJE
7. NAPOLNITE OZ. ZAMENJAJTE BATERIJO
8. IZJAVA O SKLADNOSTI
9. OPIS NAPAKE
10. GARANCIJSKI POGOJI

## 1. PODROČJE UPORABE

---

Ta računalnik za kolo je namenjen le uporabi kot kolesarski računalnik. Računalniki za kolo posredujejo informacije o hitrosti in prevoženi razdalji. Vsakršna uporaba, ki ni v skladu z uporabo, opisano v tem priročniku, je strogo prepovedana in lahko povzroči škodo in telesne poškodbe. Za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Dodatne informacije in pojasnila najdete v navodilih za uporabo.

## 2. VARNOST IN VZDRŽEVANJE

---

### 2.1 Varnostna navodila

Natančno preberite to poglavje in upoštevajte vsa navedena navodila. To zagotavlja zanesljivo delovanje in dolgo življenjsko dobo vašega računalnika. Shranite embalažo in priročnik in ju izročite morebitnemu novemu uporabniku. Ne odpirajte ohišja računalnika za kolo in senzorja, saj ne vsebuje delov za vzdrževanje. Na računalnik za kolo ne postavljajte nobenih predmetov in ne pritiskajte na zaslon. V nasprotnem primeru lahko poškodujete zaslon. Zaslona se ne dotikajte z ostrimi predmeti, da ga ne poškodujete.

### 2.2 Popravilo

Pri popravilih ali tehničnih težavah se obrnite izključno na našo servisno službo. Naslov je naveden v točki 10 Garancijski pogoji.

### 2.3 Okoljski pogoji

Računalnik je zaščiten pred vodnimi brizgi. Računalnika za kolo ne izpostavljajte vlagi ali stalni visoki vlagi, izogibajte se prahu, vročini in neposredni sončni svetlobi. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči motnje ali poškodbe računalnika.

## **2.4 Temperatura okolice**

Računalnik za kolo brez prekinitve obratuje in je shranjen pri temperaturi okolice  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $50^{\circ}\text{C}$ .

## **2.5 Elektromagnetna združljivost**

Izognite se uporabi računalnika za kolo v bližini računalnikov, tiskalnikov, televizorjev, mobilnih telefonov ali radijskih naprav, ker gre za naprave z močnim EMC sevanjem, ki lahko povzročijo motnje in ovirajo delovanje.

## **2.6 Odlaganje v odpadke**

### **2.6.1 Odlaganje baterij senzorja v odpadke**

Baterije sodijo med posebne odpadke. Za pravilno odstranjevanje baterij so v trgovinah, kjer prodajajo baterije, in na uradnih občinskih zbirnih mestih na voljo posebni zabojniki.

### **2.6.2 Odlaganje računalnika za kolo v odpadke**

Če želite računalnik za kolo odložiti v odpadke, ga odložite v posebne odpadke, saj vsebuje vgrajeno litij-ionsko baterijo. Za pravilno odstranjevanje baterij so v trgovinah, kjer prodajajo baterije, in na uradnih občinskih zbirnih mestih na voljo posebni zabojniki.

### **2.6.3 Odlaganje embalaže v odpadke**

Embalažo računalnika za kolo odstranite med odpadke skladno z veljavnimi določili. Informacije o pravilnem odlaganju odpadkov posreduje pristojna komunalna služba.

## 2.7 Vzdrževanje

**Pozor!** V ohišju računalnika za kolo ni delov, ki potrebujejo vzdrževanje in čiščenje.

## 2.8 Čiščenje in vzdrževanje

Računalnike očistite samo z mehko, vlažno krpo, ki ne pušča vlaken. Ne uporabljajte topil, jedkih ali plinastih čistil. Pazite na to, da na zaslonu ne ostanejo kapljice vode. Voda lahko povzroči trajno obarvanje. Zaslona računalnika za kolo ne izpostavljajte močni sončni svetlobi ali ultravijoličnemu sevanju.

## 2.9 Shranjevanje

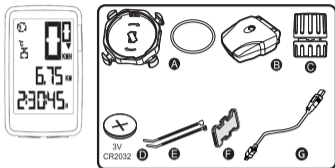
Če računalnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterijo. Pri shranjevanju računalnika za kolo upoštevajte navodila točke 2.3 Obratovalni pogoji, in točke 2.4 Temperatura okolice. Računalnik za kolo varno shranite. Izogibajte se visokim temperaturam (npr. neposrednemu sončnemu obsevanju) in trajno vlažni okolici.

## 2.10 Opombe k temu priločniku

Navodila za uporabo tega računalnika za kolo smo razčlenili tako, da lahko s pomočjo kazala vedno najdete zelene informacije. Za morebitna nadaljnja vprašanja smo na voljo na spodnjem naslovu:

Naslov servisne službe:	Prophete GmbH u. Co. KG Lindenstraße 50 33378 Rheda-Wiedenbrück Tel: +49 (0) 5242 41 08-930
E-naslov:	service@prophete.de

## 2.11 Obseg dobave



Računalnik za kolo

A Računalniški nosilec z montažnim obročem

B. Senzor

C. Magnet z vijakom

D. Baterija

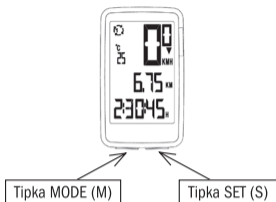
E. Kableske vezice

F. Protidrсна blazinica

G. Mikro USB kabel

### 3. PRIKAZI NA ZASLONU IN FUNKCIJSKE TIPKE

---

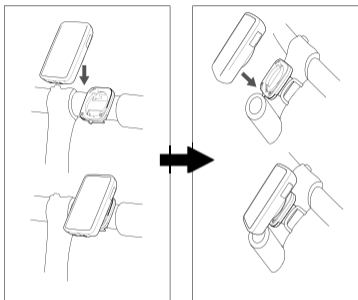


## 4. NAMESTITEV

---

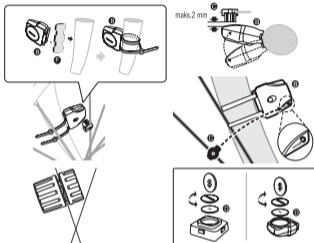
### 4.1 Nosilec za računalnik in računalnik za kolo

Montirajte računalnik za kolo z nosilcem in pritrdilnim obročem (A) na krmilo kolesa ali spredaj.



## 4.2 Namestitev senzorja

Pod senzor postavite protizdrsno blazinico in ga s kabelskimi vezicami pritrdite na vilice pod računalnikom za kolesa, kot je prikazano na naslednji sliki. Magnet nataknite na prečko sprednjega kolesa. Pazite na to, da bo magnet poravnani s senzorjem. Na razdalji 2 mm kot je prikazano na naslednji sliki.



## 5. ZAGON

---

### 5.1 Prvi vklop računalnika za kolo

Pred prvo uporabo računalnika je treba izvesti nekaj nastavitev. Pritisnite eno od tipk, da vklopite računalnik za kolesa. Najprej se prikaže meni za izbor načina prikaza KM/milje.

### 5.2 Izberite KM / milje

Mersko enoto izberete tako, da pritisnete tipko SET (S). Tukaj lahko izbirate med kilometri (KMH) in miljami (MPH). Za potrditev izbora enkrat pritisnite tipko MODE (M).

### **5.3 Izbira kolesa**

V naslednjem koraku lahko s tipko SET (S) izbirate med dvema kolesoma, ki jih je mogoče shraniti (kolo 1 ali kolo 2). Izbor potrdite s tipko MODE (M).

### **5.4 Nastavitev obsega pnevmatike**

Določanje obsega pnevmatike: označite sprednjo pnevmatiko in tla na istem mestu oz. se osredotočite na ventil. Zavrtite kolo za en obrat naprej in izmerite prevoženo razdaljo v mm. Izmerjena razdalja predstavlja vrednost za vnos.

Na zaslonu utripa zadnja številka. S pritiskom na tipko Set (S) povečate vrednost za eno številko. Če pritisnete tipko SET (S), se vrednost zvišuje hitreje. Potrdite vrednost s tipko Mode (M). Ta postopek ponovite za ostale tri vrednosti.

### **5.5 Skupni kilometri**

Ta korak lahko pri prvem zagonu preskočite, tako da pritisnete tipko Set (S), saj se ti podatki shranjujejo samodejno. Če je baterija popolnoma prazna, lahko v tem meniju vpišete skupno število kilometrov, ki ste jih prevozili do sedaj, ali začnete prevožene kilometre šteti z »0«.

### **5.6 Skupni časi potovanja**

Ta korak lahko pri prvem zagonu preskočite, tako da pritisnete tipko Set (S), saj se ti podatki shranjujejo samodejno. Če je baterija popolnoma prazna, lahko v tem meniju vnesete skupni čas dosedanjih potovanj, ali pa znova začnete šteti z »0«.

### **5.7 Nastavitev ure**

V tem meniju lahko s tipko SET (S) izberete, ali naj se ura prikaže v 12h ali 24h načinu. S pritiskom na tipko Mode (M) se pomaknete do naslednjega menija, kjer lahko nastavite čas in datum. S tipko SET (S) najprej nastavite čas in nato datum. S tipko Mode (M) se pomaknete na naslednjo številko. Na koncu nastavite tekoče leto in nastavitve znova potrdite s tipko SET (S). Vse nastavitve so zdaj končane in lahko začnete uporabljati računalnik za kolo.

## 6. NAČINI / FUNKCIJE

---

Po vklopu računalnika se na zaslonu izpiše hitrost, čas, datum, trenutna temperatura, indikator polnosti baterije in podatek o kolesu (kolo 1 ali kolo 2).

Hitrost: naprava ves čas računa in posodablja podatek o hitrosti. Hitrost je vedno izpisana v zgornjem desnem kotu zaslona. Prav tako so stalno izpisani temperatura, indikator polnosti baterije in indikator kolesa. Pritisnite tipko MODE (M) za spremembo načina:

### Dnevna prevožena razdalja in čas potovanja

Prevožena razdalja je označena s KM in čas vožnje pa s H. Števec kilometrov in merilnik časa se vključita samodejno z vklopom tahografa. Za ponastavitev obeh vrednosti na "0" pritisnite tipko SET (S) in jo držite približno 3 sekunde.



### Povprečna in najvišja hitrost

Povprečna hitrost se prikaže z AVS. Ta funkcija je povezana s časom potovanja, tako da je shranjena samo dejanska povprečna hitrost. Najvišja hitrost je prikazana na zaslonu z MXS in se samodejno shrani. Za izbris obeh vrednosti pritisnite tipko SET in jo držite približno 3 sekunde.



## Skupna razdalja in skupni čas potovanja

Odometer povzema skupno število prevoženih kilometrov in se na zaslonu izpiše kot TOTAL KM. Skupni čas vožnje je prikazan s TOTAL H. Obe vrednosti se samodejno ponastavita na "0", ko je baterija prazna. Po potrebi lahko obe vrednosti ponastavita tudi ročno. Pritisnite tipko MODE (M) in jo držite približno 3 sekunde. Pomikajte se po točkah menija kot je opisano v točkah 5.1 do 5.3, dokler ne dosežete točk 5.4 in 5.5. Tukaj lahko zdaj obe vrednosti nastavite na „0“ .



## 7-dnevno shranjevanje

7-dnevni pomnilnik je označen z MEM na zaslonu. Naprej se izpiše datum, nato sledijo posamezne vrednosti o vožnji, ki se izpišejo ena za drugo v tri-sekundnem intervalu. S tipko SET (S) se lahko pomikate med sedmimi razpoložljivimi dnevnimi podatki



## Osvetlitev ozadja

Osvetlitev ozadja lahko vklopite v poljubnem načinu. Hkrati pritisnite tipko MODE (M) in tipko SET (S). Na zaslonu se za nekaj sekund izpiše prikaz EL ON. Ozadje ostane osvetljeno, dokler se s kolesom premikate ali dokler ne pritisnete katerekoli druge tipke. Če ponovno pritisnete tipko MODE (M) in tipko SET (S), se osvetlitev ozadja spet izklopi. Na zaslonu se za nekaj sekund izpiše prikaz EL OFF.



## 7. NAPOLNITE OZ. ZAMENJAJTE BATERIJO

---

### 7.1 Računalnik za kolo

Ker je računalnik za kolo opremljen z vgrajeno litij-ionsko baterijo, baterije ni mogoče menjati, ampak le ponovno napolniti. Če želite to narediti, odprite pokrovček priključka mikro USB na zgornji desni strani računalnika. Zdaj lahko računalnik za kolo prek kabla micro-USB povežete s prenosnim računalnikom ali primernim napajalnikom. Postopek polnjenja se začne.

### 7.2 Senzor

S kovancem odvijte pokrov predalčka za baterije na hrbtne strani senzorja. 3V baterijo vstavite tako, da je viden pozitiven pol (+). Ponovno namestite pokrov in ga privijte.



## 8. IZJAVA O SKLADNOSTI

---

Potrujemo, da izpolnjuje opisani izdelek bistvene zahteve naslednjih evropskih direktiv: skladnost izdelka z direktivami se dokaže s popolnim upoštevanjem navedenih usklajenih in neusklajenih standardov:

2004/108/ES EMV-direktiva · EN 61000-6-3:2001 (2007+A1:2011)

EN 61000-6-1 (2007)

## 9. OPIS NAPAKE

---

Če pride do napake, pred vložitvijo reklamacije najprej preverite spodnje postavke.

### Brez prikaza hitrosti

- Preverite pravilno poravnavo magnetov / senzorjev
- Preverite baterijo
- Če je baterija prešibka, se prikaz ne bo izpisal

### Napačna meritev hitrosti ali prikaz hitrosti ob mirovanju

#### ali popolnoma napačen prikaz najvišje hitrosti

- Preverite ali je obseg pnevmatike pravilno nastavljen.
- Preverite, ali je nastavitev KM / milja pravilna.
- Preverite, ali sta magnet in senzor pravilno nameščena.
- RF (radijska frekvenčna) motnja prsnege traku. Prsnege traku ne približujte računalniku kolesa, saj se lahko kazalnik hitrosti zažene.
- Neznane atmosferske ali RF motnje, atmosferske ali radijske interference, visokonapetostni električni vodi, železnice itn. tudi lahko povzročijo napačno prikazovanje hitrosti.

### Zaslon je črn

Previsoka temperatura ali zaslon je izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

Normalno stanje se vzpostavi po ohladitvi.

### Na zaslonu so prikazane nepravilne številke

Odstranite baterijo računalnika in jo ponovno vstavite.

### Zaslon je prazen

- Preverite baterijo.
- Ali je baterija vstavljena pravilno? Upoštevajte +/-.

## 10. GARANCIJSKI POGOJI

---

SI Računalnik za dvokolesnik art. št.: 0519

Za ta računalnik za kolo nudimo 2-letno garancijo. Garancijski rok začne teči z datumom nakupa (blagajniški izpisek, dokazilo o nakupu). V času veljavne garancije lahko računalnik za kolo v okvari reklamirate pri pooblaščenem prodajalcu ali na spodnjem naslovu. V tem času bomo vse pomanjkljivosti materiala in delovanja odpravili brezplačno. Baterije in napake, ki so posledica nepravilne uporabe, padca, udarca itn. niso predmet garancije. S popravilom ali zamenjavo izdelka garancijsko obdobje ne začne teči znova. Merodajna ostaja garancijska doba 2 leti od datuma nakupa. Prosimo, da računalnik za kolo skrbno zapakirate in ga vključno z računom pošljete na naslednji naslov:

Prophete GmbH u. Co. KG

Lindenstrasse 50

33378 Rheda-Wiedenbrück

Tel: +49 (0) 5242 41 08-930

Telefaks: +49 (0) 5242 41 08-272

Elektronski naslov: [service@prophete.de](mailto:service@prophete.de)

Spletna stran: [www.prophete.de](http://www.prophete.de)

# BICIKLISTIČKO RAČUNALO

Br. art.: 0519

**HR**



14 funkcija

UPUTE ZA UPORABU

UPUTE ZA UPORABU

## SADRŽAJ

---

1. PODRUČJE UPORABE
2. SIGURNOST I ODRŽAVANJE
3. PRIKAZI NA ZASLONU I FUNKCIJSKE TIPKE
4. UGRADNJA
5. POKRETANJE
6. NAČINI/FUNKCIJE
7. PUNJENJE ILI ZAMJENA BATERIJE
8. IZJAVA O SUKLADNOSTI
9. OPIS POGREŠKE
10. JAMSTVENI UVJETI

## 1. PODRUČJE UPORABE

---

Ovo biciklističko računalo namijenjeno je samo za uporabu kao biciklističko računalo. Biciklistička računala pružaju informacije o brzini i prijeđenome putu. Svaka druga uporaba koja nije u skladu s uporabom opisanom u ovom priručniku strogo je zabranjena i može prouzročiti štetu ili tjelesne ozljede. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu zbog nepravilne uporabe. Dodatne informacije i objašnjenja možete pronaći u uputama za uporabu.

## 2. SIGURNOST I ODRŽAVANJE

---

### 2.1 Sigurnosne upute

Pažljivo pročitajte ovaj odjeljak i pridržavajte se svih navedenih uputa. Njima se osigurava pouzdan rad i dugovječnost vašeg računala. Sačuvajte ambalažu i priručnik te ih predajte potencijalnom novom korisniku. Ne otvarajte kućište biciklističkog računala i senzora jer u njemu nema dijelova za održavanje. Ne stavljajte na biciklističko računalo nikakve predmete i ne pritišćite zaslon. U suprotnome slučaju možete oštetiti zaslon. Ne dodirujte zaslon oštrim predmetima da ga ne oštetite.

### 2.2 Popravak

Za popravke ili tehničke probleme obratite se isključivo našoj servisnoj službi. Adresa je navedena u točki 10. Jamstveni uvjeti.

### 2.3 Okolišni uvjeti

Računalo je zaštićeno od prskanja vode. Ne izlažite svoje biciklističko računalo vlazi ili stalnoj visokoj vlazi, izbjegavajte prašinu, vrućinu i izravnu sunčevu svjetlost. Nepridržavanje ovih uputa može dovesti do smetnji ili oštećenja računala.

## **2.4 Temperatura okoline**

Biciklističko računalo radi bez prekida, a pohranjuje se na temperaturi okoline od -10 °C do 50 °C.

## **2.5 Elektromagnetska kompatibilnost**

Izbjegavajte uporabu biciklističkog računala u blizini računala, pisača, televizora, mobilnih telefona ili radijskih aparata jer su to uređaji s jakim elektromagnetskim zračenjem koji mogu prouzročiti smetnje i ometati rad.

## **2.6 Odlaganje u otpad**

### **2.6.1 Odlaganje baterija senzora u otpad**

Baterije spadaju u poseban otpad. Za pravilno odlaganje baterija dostupni su posebni spremnici u trgovinama koje prodaju baterije, kao i na službenim komunalnim sabirnim mjestima.

### **2.6.2 Odlaganje biciklističkog računala u otpad**

Želite li baciti biciklističko računalo, odložite ga u poseban otpad jer sadrži ugrađenu litij-ionsku bateriju. Za pravilno odlaganje baterija dostupni su posebni spremnici u trgovinama koje prodaju baterije, kao i na službenim komunalnim sabirnim mjestima.

### **2.6.3 Odlaganje ambalaže u otpad**

Ambalažu biciklističkog računala odložite u otpad u skladu s važećim propisima. Informacije o pravilnom zbrinjavanju otpada pruža nadležna komunalna služba.

## 2.7 Održavanje

**Pozor!** U kućištu biciklističkog računala nema dijelova koji trebaju održavanje i čišćenje.

## 2.8 Čišćenje i održavanje

Računala očistite samo mekom, vlažnom krpom koja ne ostavlja vlakna. Ne koristite otapala, korozivna ili plinovita sredstva za čišćenje. Pazite da na zaslonu ne ostanu kapljice vode. Voda može uzrokovati trajno bojenje. Ne izlažite zaslon računala jakoj sunčevoj svjetlosti ili ultraljubičastom zračenju.

## 2.9 Pohrana

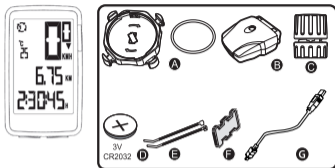
Ako ne koristite računalo dulje vrijeme, izvadite bateriju. Pri pohranjivanju biciklističkog računala pridržavajte se uputa iz točke 2.3 Okolišni uvjeti i točke 2.4 Temperatura okoline. Biciklističko računalo pohranite na sigurno mjesto. Izbjegavajte visoke temperature (npr. izravnu sunčevu svjetlost) i trajno vlažna područja.

## 2.10 Napomene uz ovaj priručnik

Upute za uporabu ovog biciklističkog računala podijeljene su tako da pomoću indeksa uvijek možete pronaći željene informacije. Za eventualna daljnja pitanja možete nas kontaktirati putem sljedeće adrese:

Adresa servisa:      Prophete GmbH u. Co. KG  
                              Lindenstraße 50  
                              DE-33378 Rheda-Wiedenbrück  
                              Tel.: +49 (0) 5242 41 08-930  
E-adresa:             service@prophete.de

## 2.11 Opseg isporuke



Biciklističko računalo

A. Nosač računala s prstenom za montažu

B. Senzor

C. Magnet s vijkom

D. Baterija

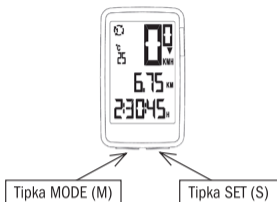
E. Kableske vezice

F. Protuklizni jastučić

G. USB mikrokabel

### 3. PRIKAZI NA ZASLONU I FUNKCIJSKE TIPKE

---

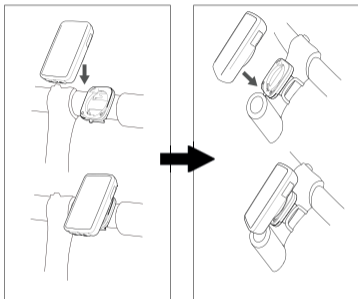


## 4. UGRADNJA

---

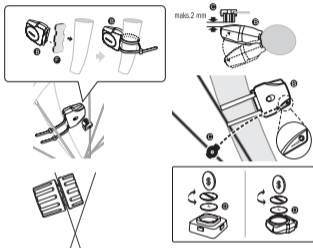
### 4.1 Nosač računala i biciklističko računalo

Montirajte biciklističko računalo s nosačem i prstenom za pričvršćivanje (A) na upravljač bicikla ili sprijeda.



## 4.2 Ugradnja senzora

Stavite pod senzor protuklizni jastučić i pričvrstite ga kabelskim vezicama na vilice ispod biciklističkog računala kako je prikazano na sljedećoj slici. Natakните magnet na prečku prednjeg kotača. Pazite da je magnet poravnat sa senzorom. Na udaljenosti od 2 mm kako je prikazano na sljedećoj slici.



## 5. POKRETANJE

---

### 5.1 Prvo uključivanje biciklističkog računala

Prije prve uporabe računala potrebno je napraviti nekoliko postavki. Pritisnite jednu od tipki da biste uključili biciklističko računalo. Prvo se prikazuje izbornik za odabir načina prikazivanja km/milje.

### 5.2 Odaberite km/milje

Mjernu jedinicu odabrat ćete tako da pritisnete tipku SET (S). Ovdje možete birati između kilometara (KMH) i milja (MPH). Za potvrđivanje izbora jednom pritisnite tipku MODE (M).

### **5.3 Odabir bicikla**

U sljedećem koraku možete tipkom SET (S) odabrati između dva bicikla koja je moguće pohraniti (bicikl 1 ili bicikl 2). Odabir potvrdite tipkom MODE (M).

### **5.4 Podešavanje opsega gume**

Određivanje opsega gume: označite prednju gumu i tlo na istom mjestu ili se usredotočite na ventil. Okrenite kotač za jedan okretaj naprijed i izmjerite prijedenu udaljenost u mm. Izmjerena udaljenost predstavlja vrijednost za unos.

Na zaslonu treperi posljednja znamenka. Pritiskom tipke SET (S) povećat ćete vrijednost za jedan. Ako pritisnete i držite tipku SET (S), vrijednost se povećava brže. Potvrdite vrijednost tipkom MODE (M). Ponovite postupak za ostale tri vrijednosti.

### **5.5 Ukupni kilometri**

Ovaj korak možete preskočiti kod prvog pokretanja tako da pritisnete tipku SET (S) budući da se ovi podaci automatski pohranjuju. Ako je baterija potpuno prazna, u ovom izborniku možete upisati ukupni broj dotad prijeđenih kilometara ili početi brojati prijeđene kilometre od "0".

### **5.6 Ukupna vremena putovanja**

Ovaj korak možete preskočiti kod prvog pokretanja tako da pritisnete tipku SET (S) budući da se ovi podaci automatski pohranjuju. Ako je baterija potpuno prazna, u ovom izborniku možete unijeti ukupno vrijeme dosadašnjih putovanja ili iznova započeti brojanje od "0".

### **5.7 Podešavanje sata**

Pritiskom tipke SET (S) možete odabrati hoće li se sat prikazati u 12-satnom ili 24-satnom načinu. Pritiskom tipke MODE (M) pomičete se do sljedećeg izbornika u kojemu možete podesiti vrijeme i datum. Tipkom SET (S) najprije podesite vrijeme, a zatim datum. Tipkom MODE (M) pomaknite se na sljedeći broj. Na kraju podesite tekuću godinu i ponovo potvrdite podešavanje tipkom SET (S). Sve su postavke sada završene i možete početi koristiti biciklističko računalo.

## 6. NAČINI/FUNKCIJE

---

Nakon uključivanja računala na zaslonu se prikazuju brzina, vrijeme, datum, trenutna temperatura, pokazatelj napunjenosti baterije i podatci o biciklu (bicikl 1 ili bicikl 2).

Brzina: uređaj stalno izračunava i ažurira podatke o brzini. Brzina se uvijek prikazuje u gornjem desnom kutu zaslona. Temperatura, pokazatelj napunjenosti baterije i pokazatelj bicikla također se stalno prikazuju. Pritisnite tipku MODE (M) za promjenu načina rada:

### Dnevna prijeđena udaljenost i vrijeme putovanja

Prijeđena udaljenost označena je s KM, a vrijeme vožnje s H. Brojač kilometara i mjerac vremena automatski se aktiviraju uključivanjem tahografa. Za vraćanje obje vrijednosti na "0" pritisnite tipku SET (S) i držite oko 3 sekunde.



### Prosječna i najveća brzina

Prosječnu brzinu prikazuje AVS. Ova je funkcija povezana s vremenom putovanja tako da se pohranjuje samo stvarna prosječna brzina. Najveća brzina prikazuje se na zaslonu s MXS i automatski se sprema. Da biste poništili obje vrijednosti, pritisnite tipku SET i držite oko 3 sekunde.



## Ukupna udaljenost i ukupno vrijeme putovanja

Odometar sažima ukupan broj prevezenih kilometara, a na zaslonu se prikazuje kao TOTAL KM. Ukupno vrijeme vožnje prikazano je kao TOTAL H. Obje vrijednosti automatski se vraćaju na "0" kada je baterija prazna. Po potrebi, obje se vrijednosti mogu vratiti na početak ručno. Pritisnite tipku MODE (M) i držite oko 3 sekunde. Pomičite se kroz stavke izbornika kako je opisano u točkama od 5.1 do 5.3 dok ne dođete do točaka 5.4 i 5.5. Ovdje sad možete obje vrijednosti postaviti na "0".



## 7-dnevna pohrana

Memorija od 7 dana označena je kao MEM na zaslonu. Najprije se prikazuje datum, a zatim slijede pojedinačne vrijednosti o vožnji koje se prikazuju jedna za drugom u intervalu od tri sekunde. Pomoću tipke SET (S) možete se pomicati kroz sedam dostupnih dnevnih podataka.



## Pozadinsko osvjetljenje

Pozadinsko osvjetljenje možete uključiti u bilo kojem načinu rada. Istovremeno pritisnete tipku MODE (M) i tipku SET (S). Na zaslonu će se za nekoliko sekunda prikazati EL ON. Pozadina ostaje osvijetljena sve dok se krećete biciklom ili dok ne pritisnete bilo koju drugu tipku. Ako ponovno pritisnete tipku MODE (M) i tipku SET (S), pozadinsko osvjetljenje se isključuje. Na zaslonu će se za nekoliko sekunda prikazati EL OFF.



## 7. PUNJENJE ILI ZAMJENA BATERIJE

---

### 7.1 Biciklističko računalo

Budući da je biciklističko računalo opremljeno ugrađenom litij-ionskom baterijom, baterija se ne može zamijeniti, već samo puniti. Želite li to učiniti, otvorite poklopac USB mikroprikjučka u gornjem desnom kutu računala. Sada biciklističko računalo možete putem USB mikrokabela povezati s prijenosnim računalom ili odgovarajućim punjačem. Počinje postupak punjenja.

### 7.2 Senzor

Odvrnite poklopac pretinca baterije na stražnjoj strani senzora pomoću kovanice. Umetnite bateriju od 3 V tako da je vidljiv pozitivni pol (+). Ponovo namjestite poklopac i zategnite ga.



## 8. IZJAVA O SUKLADNOSTI

---

Potvrđujemo da gore opisani proizvod udovoljava bitnim zahtjevima sljedećih europskih direktiva: sukladnost proizvoda s direktivama dokazuje se pridržavanjem navedenih usklađenih i neusklađenih normi:

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EC · EN 61000-6-3:  
2001 (2007 + A1: 2011)

EN 61000-6-1 (2007)

## 9. OPIS POGREŠKE

---

Ako dođe do pogreške, prije podnošenja reklamacije provjerite sljedeće napomene.

### Nema prikaza brzine

- Provjerite jesu li magnet/senzor pravilno poravnati
- Provjerite bateriju
- Ako je baterija preslaba, prikaz se neće ispisati

### Pogrešno mjerenje brzine ili prikaz brzine u mirovanju ili potpuno pogrešan prikaz najveće brzine

- Provjerite je li opseg gume pravilno postavljen.
- Provjerite je li postavka km/milje ispravna.
- Provjerite jesu li magnet i senzor pravilno namješteni.
- RF (radiofrekvencijske) smetnje trake prsnog koša. Ne približavajte traku prsnog koša računalo bicikla jer to može pokrenuti pokazivač brzine.
- Nepoznate atmosferske ili RF smetnje, atmosferske ili radiosmetnje, visokonaponski električni vodovi, željeznice itd. također mogu prouzročiti pogrešan prikaz brzine.

### Zaslon je crn

Previsoka temperatura ili je zaslon izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti. Nakon hlađenja uspostavlja se normalno stanje.

### Na zaslonu se prikazuju neispravni brojevi

Izvadite bateriju računala i ponovno ju umetnite.

### Zaslon je prazan

- Provjerite bateriju.
- Je li baterija ispravno umetnuta? Pazite na +/-.

## 10. JAMSTVENI UVJETI

---

SI Računalo za bicikl s dva kotača, br. art.: 0519

Za ovo biciklističko računalo nudimo jamstvo od 2 godine. Jamstveni rok počinje teći od datuma kupovine (blagajnički ispis, dokaz o kupovini). Za vrijeme važenja jamstva pokvareno biciklističko računalo možete reklamirati kod ovlaštenog prodavatelja ili na donjoj adresi. U tom ćemo razdoblju besplatno otkloniti sve nedostatke u materijalu i radu. Baterije i pogreške nastale zbog nepravilne uporabe, pada, udarca itd. nisu predmet jamstva. Jamstveno razdoblje ne počinje ponovo teći nakon popravka ili zamjene proizvoda. Mjerodavan je i dalje jamstveni rok od 2 godine od datuma kupovine. Molimo vas da biciklističko računalo pažljivo zapakirate i zajedno s računom pošaljete na sljedeću adresu:

Prophete GmbH u. Co. KG

Lindenstrasse 50

DE-33378 Rheda-Wiedenbrück

Tel.: +49 (0) 5242 41 08-930

Telefaks: +49 (0) 5242 41 08-272

E-adresa: [service@prophete.de](mailto:service@prophete.de)

Mrežno mjesto: [www.prophete.de](http://www.prophete.de)

# CYKLISTICKÝ POČÍTAČ

Č. výrobku: 0519

**SK**



14 funkcí

## NÁVOD NA OBSLUHU

INSTRUCTION MANUAL

## OBSAH

---

1. OBLASŤ POUŽITIA
2. BEZPEČNOSŤ A ÚDRŽBA
3. DISPLEJ A FUNKČNÉ TLAČIDLÁ
4. MONTÁŽ
5. UVEDENIE DO PREVÁDZKY
6. REŽIMY/FUNKCIE
7. NABÍJANIE AKUMULÁTORA, RESP. VÝMENA BATÉRIE
8. VYHLÁSENIE O ZHODE
9. POPIS PORÚCH
10. ZÁRUČNÉ USTANOVENIA

## 1. OBLASŤ POUŽITIA

---

Tento prístroj je dimenzovaný iba na použitie ako cyklistický počítač. Cyklistické počítače poskytujú informácie o rýchlosti a o prejdých vzdialenostiach. Iné použitie, než aké je uvedené v tomto návode na obsluhu, je neprípustné a môže viesť k poškodeniu a spôsobiť zranenie. Neručíme za škody, ku ktorým došlo používaním nezodpovedajúcim určeniu prístroja. Ďalšie upozornenia a vysvetlenia nájdete v návode na obsluhu.

## 2. BEZPEČNOSŤ A ÚDRŽBA

---

### 2.1 Bezpečnostné upozornenia

Túto kapitolu si prosím prečítajte pozorne a dodržujte všetky upozornenia, ktoré sú v nej uvedené. Zaisťte tak spoľahlivú prevádzku a dlhú životnosť Vášho cyklistického počítača. Obal a návod na obsluhu dobre uschovajte, aby ste ho mohli odovzdať spolu s cyklistickým počítačom pri jeho predaji novému vlastníkovi. Nikdy neotvárajte kryt cyklistického počítača ani kryt snímača, pretože neobsahujú žiadne diely podliehajúce údržbe. Na cyklistický počítač nepokladajte žiadne predmety a nevytvárajte tlak na displej. V opačnom prípade sa displej môže poškodiť. Nedotýkajte sa displeja ostrými predmetmi, zabránite tým jeho poškodeniu.

### 2.2 Oprava

V prípade nutnosti opravy alebo technického problému sa prosím obráťte výhradne na naše servisné centrum. Adresu nájdete v časti 10 - Záručné ustanovenia.

## **2.3 Podmienky prevádzkového prostredia**

Cyklistický počítač je chránený proti striekajúcej vode. Dbajte však na to, aby Váš cyklistický počítač nebol v mokrom prostredí alebo aby nebol trvale vystavený vysokej vlhkosti vzduchu. Zabráňte pôsobeniu prachu, horúčavy a dlhodobému priamemu slnečnému žiareniu. Nedodržovanie týchto upozornení môže viesť k poruchám alebo poškodeniu cyklistického počítača.

## **2.4 Teplota okolia**

Cyklistický počítač sa môže trvale prevádzkovať a skladovať pri teplote okolitého prostredia v rozsahu od  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

## **2.5 Elektromagnetická kompatibilita**

Pokiaľ je to možné, nepoužívajte Váš cyklistický počítač napr. v blízkosti počítačov, tlačiarňí, televízorov, mobilných telefónov alebo rádii, pretože prístroje so silným elektromagnetickým žiarením by mohli spôsobiť jeho rušenie.

## **2.6 Likvidácia**

### **2.6.1 Likvidácia batérie snímača**

Batérie patria medzi špeciálny odpad. Pre správnu likvidáciu batérií sú v obchodoch s batériami a na komunálnych zberných miestach k dispozícii špeciálne nádoby.

### **2.6.2 Likvidácia cyklistického počítača**

Pokiaľ sa chcete so svojim cyklistickým počítačom rozlúčiť, zlikvidujte ho ako špeciálny odpad, pretože obsahuje integrovaný lítiovo-iónový akumulátor. Pre správnu likvidáciu batérií sú v obchodoch s batériami a na komunálnych zberných miestach k dispozícii špeciálne nádoby.

### **2.6.3 Likvidácia obalu**

Obal cyklistického počítača likvidujte podľa platných predpisov. Informácie Vám poskytne príslušný miestny úrad.

## 2.7 Údržba

**Pozor!** Pod krytom cyklistického počítača nie sú žiadne diely, na ktorých by bolo nutné vykonávať údržbu alebo ktoré by bolo nutné čistiť.

## 2.8 Čistenie a starostlivosť

Cyklistický počítač čistite iba mäkkou, navlhčenou a nerozstrapkanou handričkou. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, leptajúce ani plynné čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby na displeji nezostali kvapky vody. Voda môže spôsobiť jeho trvalé sfarbenie. Displej cyklistického počítača nevystavujte ani prudkému slnečnému svetlu ani ultrafialovému žiareniu.

## 2.9 Skladovanie

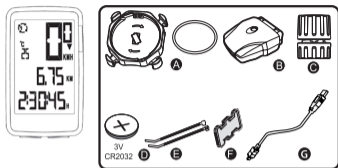
Pokiaľ cyklistický počítač dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho batériu. Pri skladovaní cyklistického počítača dodržujte prosím upozornenia uvedené v časti 2.3 Podmienky prevádzkového prostredia a v časti 2.4 Teplota okolia. Cyklistický počítač by mal byť uložený na bezpečnom mieste. Zabráňte pôsobeniu vysokých teplôt (napr. priamemu slnečnému žiareniu) a trvalému pôsobeniu vlhkosti.

## 2.10 Upozornenia k tomuto návodu na obsluhu

Návod na obsluhu tohto cyklistického počítača je členený tak, aby ste mohli prostredníctvom obsahu kedykoľvek nájsť informácie, týkajúce sa potrebnej témy. Pokiaľ by ste mali ďalšie otázky, môžete nás kontaktovať aj na nasledujúcej adrese:

Adresa servisu:     Prophete GmbH u. Co. KG  
                          Lindenstraße 50  
                          33378 Rheda-Wiedenbrück  
                          +49 (0) 5242 41 08-930  
e-mail:                service@prophete.de

## 2.11 Rozsah dodávky



Cyklistický počítač

A. Držiak cyklopočítača s upevňovacím krúžkom

B. Snímač

C. Magnet so skrutkou

D. Batéria

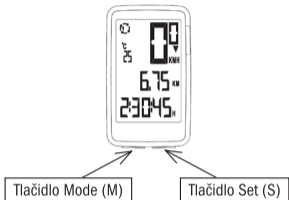
E. Káblová príchytká

F. Protišmyková podložka

G. Mikro USB kábel

### 3. DISPLEJ A FUNKČNÉ TLAČIDLÁ

---

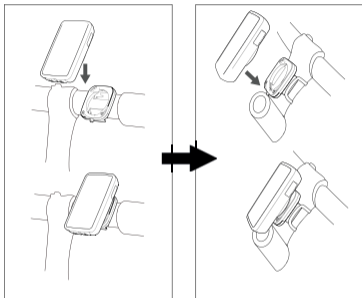


## 4. MONTÁŽ

---

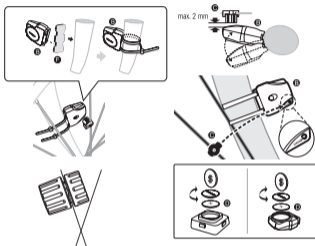
### 4.1 Držiak cyklistického počítača a cyklistický počítač

Cyklistický počítač namontujte s držiakom a upevňovacím krúžkom (A) na riadidlá alebo prednú časť bicykla.



## 4.2 Montáž snímača

Uložte protišmykovú podložku pod snímač a všetko upevnite pomocou káblovej príchytky pod cyklistický počítač na vidlicu podľa nasledujúceho obrázka. Nasuňte magnet na jednu špicu predného kolesa. Dbajte na to, aby bol magnet vyrovnaný so snímačom. S 2 mm vzdialenosťou, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.



## 5. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

### 5.1 Prvé zapnutie cyklistického počítača

Pred prvým použitím cyklistického počítača je nutné vykonať niektoré nastavenia. Za účelom zapnutia cyklistického počítača stlačte jedno z tlačidiel. Ako prvé sa Vám zobrazí výber km/míle.

### 5.2 Výber km/míle

Výber mernej jednotky sa vykonáva stlačením tlačidla Set (S). Tu si môžete vybrať medzi kilometrami (KMH) a míľami (MPH). Na potvrdenie výberu stlačte raz tlačidlo Mode (M).

### **5.3 Výber bicykla**

V nasledujúcom kroku si môžete pomocou tlačidla Set (S) zvoliť medzi dvoma bicyklami (bicykel 1 alebo bicykel 2), ktoré si môžete uložiť do pamäte.

S tlačidlom Mode (M) výber potvrdíte.

### **5.4 Nastavenie obvodu pneumatiky**

Zistenie obvodu pneumatiky: Označte si prednú pneumatiku a podlahu na rovnakom mieste, príp. sa orientujte podľa ventilu. Otočte kolesom o jedno otočenie pneumatiky dopredu a odmerajte prejdenú vzdialenosť v mm. To je Vaša zadávacia hodnota.

Na displeji bliká posledná číslica. Stlačením tlačidla Set (S) zvýšite hodnotu o jedno číslo. Ak tlačidlo Set (S) podržíte stlačené, hodnota sa zvýši rýchlejšie. Hodnotu potvrdíte tlačidlom Mode (M). Tento postup identicky zopakujte pre zostávajúce tri hodnoty.

### **5.5 Celkovo prejdené kilometre**

Tento krok môžete pri prvom uvedení do prevádzky preskočiť stlačením tlačidla Set (S), lebo tieto údaje sa zaznamenávajú automaticky. Ak sa akumulátor úplne vybije, môžete v tomto bode ponuky zadať celkové kilometre, ktoré ste doteraz prešli, alebo znovu začať od „0“.

### **5.6 Celková doba jazdy**

Tento krok môžete pri prvom uvedení do prevádzky preskočiť stlačením tlačidla Set (S), lebo tieto údaje sa zaznamenávajú automaticky. Ak sa akumulátor úplne vybije, môžete v tomto bode ponuky zadať celkovú dobu jazdy, ktorú ste doteraz prešli, alebo znovu začať od „0“.

### **5.7 Nastavenie hodín**

V tomto bode ponuky môžete stlačením tlačidla Set (S) zvoliť, či sa hodiny majú zobrazovať v 12 alebo 24-hodinovom režime. Stlačením tlačidla Mode (M) prejdete do nasledujúcej ponuky, v ktorej môžete nastaviť čas

a dátum. Tlačidlom Set (S) najprv nastavte čas a potom dátum. S tlačidlom Mode (M) sa posuniete vždy o číslicu ďalej. Na záver ešte nastavte aktuálny rok a znovu ho potvrdíte tlačidlom Set (S). Všetky nastavenia sú v tejto chvíli ukončené a Vy môžete cyklistický počítač používať.

## 6. REŽIMY/FUNKCIE

---

Po uvedení cyklistického počítača do prevádzky sa zobrazí ukazovateľ rýchlosti, času, dátumu, aktuálnej teploty, indikátor stavu batérie, ako aj informácia, o ktorom bicykel ide (bicykel 1 alebo bicykel 2).

Rýchlosť: Priebežne sa vypočítava a aktualizuje a je zobrazená vždy vpravo hore na displeji. Trvale sa zobrazuje aj teplota, indikátor stavu batérie, ako aj indikátor bicykla. Na prepínanie medzi nasledujúcimi REŽIMAMI stlačte tlačidlo MODE (M):

### Denne prejdené kilometre a doba jazdy

Prejdená vzdialenosť sa zobrazí v KM a doba jazdy v H.

Počítadlo prejdených kilometrov a merač doby jazdy sa automaticky zapnú spolu s tachometrom. Na vynulovanie oboch hodnôt stlačte tlačidlo SET (S) na cca 3 sekundy.



### Priemerná a maximálna rýchlosť

Priemerná rýchlosť sa zobrazuje s AVS. Táto funkcia je spojená s meračom času trvania jazdy, takže sa uloží len skutočne prejdená priemerná rýchlosť. Maximálna rýchlosť sa zobrazí na displeji ako MXS a automaticky sa uloží. Na vymazanie oboch hodnôt stlačte tlačidlo SET na cca 3 sekundy.



## Celková prejdená vzdialenosť a celková doba jazdy

Počítadlo kilometrov spočítava celkovo prejdené kilometre a na displeji sa zobrazí ako TOTAL KM. Celková doba jazdy sa zobrazuje ako TOTAL H. Obe hodnoty sa opäť automaticky vynulujú, keď je akumulátor vybitý. V prípade potreby sa obe hodnoty dajú vynulovať aj manuálne. Stlačte tlačidlo MODE (M) na cca 3 sekundy. Prejdite do bodov 5.4 a 5.5 spôsobom, ktorý je popísaný v bodoch ponuky 5.1 až 5.3. Tu môžete teraz obe hodnoty jednu za druhou vynulovať.



## 7-dňová pamäť

7-dňová pamäť je zobrazená na displeji pomocou MEM. Najprv sa zobrazí samotný denný dátum nasledovaný jednotlivými hodnotami jazdy, ktoré sa zobrazujú za sebou v 3-sekundovom intervale. Stláčaním tlačidla SET (S) môžete prepínať medzi siedmimi dennými údajmi, ktoré sú na výber



## Podsvietenie

Podsvietenie sa dá zapnúť v každom ľubovoľnom režime. Na zapnutie stlačte súčasne krátko tlačidlo MODE (M) a tlačidlo SET (S). Na niekoľko sekúnd sa na displeji zobrazí EL ON. Podsvietenie svieti len tak dlho, kým sa pohybujete s bicyklom alebo stlačíte niektoré tlačidlo. Opätovným súčasným stlačením tlačidla MODE (M) a tlačidla SET (S) podsvietenie znovu vypnete. Na niekoľko sekúnd sa na displeji zobrazí EL OFF.



## 7. NABÍJANIE AKUMULÁTORA, RESP. VÝMENA BATÉRIE

---

### 7.1 Cyklistický počítač

Keďže je cyklistický počítač vybavený integrovaným lítiovo-iónovým akumulátorom, ten sa nedá vymeniť, ale iba nabíť. Otvorte hore na pravej strane cyklistického počítača kryt mikro USB prípojky. Teraz môžete cyklistický počítač spojiť s laptopom alebo vhodným sieťovým zdrojom pomocou mikro USB kábla. Spustí sa nabíjanie.

### 7.2 Snímač

Kryt priehradky na batérie na zadnej strane snímača odskrutkujte pomocou mince. 3 V batériu vložte tak, aby bol kladný pól (+) viditeľný. Kryt opäť nasadte a zaskrutkujte ho.



## 8. VYHLÁSENIE O ZHODE

---

Pre označený produkt sa potvrdzuje, že zodpovedá hlavným požiadavkám nasledujúcich európskych smerníc: Zhoda produktu so smernicami je preukázaná úplným dodržaním uvedených harmonizovaných a neharmonizovaných noriem: 2004/108/EG Smernica o EMC · EN 61000-6-3:2001 (2007+A1:2011) EN 61000-6-1 (2007)

## 9. POPIS PORÚCH

---

Ak na Vašom cyklistickom počítači dôjde k poruche, skontrolujte pred uplatnením reklamácie nižšie uvedené body.

### Chýba zobrazenie rýchlosti

- Skontrolujte správne nasmerovanie magnetu a snímača.
- Skontrolujte batériu.
- V prípade slabej batérie chýbajú všetky zobrazenia.

### Chybné meranie rýchlosti alebo zobrazenie rýchlosti v pokojovom režime, príp. vysoká a nesprávna hodnota maximálnej rýchlosti

- Skontrolujte, či je obvod pneumatiky správne nastavený.
- Skontrolujte, či bolo správne zvolené nastavenie km/mile.
- Skontrolujte, či sú magnet a senzor správne umiestnené.
- Rádiofrekvenčná porucha spôsobená popruhom na prsiach. Popruh sa nesmie nachádzať príliš blízko cyklistického počítača, pretože by začal „bežať“ ukazovateľ rýchlosti.
- Chybné zobrazenia rýchlosti môžu tiež spôsobiť neznáme atmosférické alebo rádiové poruchy, atmosférické alebo rádiové vlnenia, vysokonapäťové vedenia, železničné koridory a pod.

### Displej je čierny

Príliš vysoká teplota alebo je displej vystavený priamemu slnečnému svetlu, displej sa normalizuje pri ochladení.

### Na displeji sa zobrazujú nepravdivé čísla

Vyberte batériu z cyklistického počítača a opäť ju doňho vložte.

### Žiadne zobrazenie na displeji

- Skontrolujte batériu.
- Je batéria správne vložená? Dodržiavajte polaritu +/-.

## 10. ZÁRUČNÉ USTANOVENIA

---

SI - Počítač na dvojkolesový bicykel, č. výrobu: 0519

Na tento cyklistický počítač poskytujeme záruku 2 roky. Záručná doba začína dňom nákupu (pokladničný účet, predajný doklad). Počas záručnej doby sa dajú poškodené cyklistické počítače reklamovať u Vášho predajcu alebo na nižšie uvedenej servisnej adrese. V tejto dobe zdarma odstránime akékoľvek nedostatky, ktoré sa vzťahujú k chybám materiálu alebo funkcie. Záruka sa nevzťahuje na batérie a nedostatky, ktoré vznikli v dôsledku neodborného zaobchádzania, pádu, nárazu a pod. Pri oprave alebo výmene prístroja nezačína plynúť nová záručná doba. Určujúca zostáva záručná doba 2 roky odo dňa nákupu. Váš starostlivo zabalený cyklistický počítač vrátane pokladničného účtu zasielajte prosím na nasledujúcu adresu:

Prophete GmbH u. Co. KG

Lindenstrasse 50

33378 Rheda-Wiedenbrück

tel: +49 (0) 5242 41 08-930

fax: +49 (0) 5242 41 08-272

e-mail: [service@prophete.de](mailto:service@prophete.de)

webová stránka: [www.prophete.de](http://www.prophete.de)

## SPIS TREŚCI

---

1. ZAKRES ZASTOSOWANIA
2. BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA
3. WSKAŹNIK WYŚWIETLACZA I PRZYCISKI FUNKCYJNE
4. MONTAŻ
5. URUCHAMIANIE
6. TRYBY / FUNKCJE
7. ŁADOWANIE LUB WYMIANA BATERII
8. DEKLARACJA ZGODNOŚCI
9. OPIS BŁĘDÓW
10. WARUNKI GWARANCJI

## **1. ZAKRES ZASTOSOWANIA**

---

To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku jako komputer rowerowy. Komputery rowerowe dostarczają informacji o prędkości i pokonanych dystansach. Zastosowanie urządzenia do celu innego niż opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest niedopuszczalne i może prowadzić do jego uszkodzeń i obrażeń u osób. Wyklucza się odpowiedzialność za szkody powstałe wskutek użytku niezgodnego z przeznaczeniem. Dalsze wskazówki i objaśnienia można znaleźć w instrukcji obsługi.

## **2. BEZPIECZEŃSTWO I KONSERWACJA**

---

### **2.1 Wskazówki bezpieczeństwa**

Uważnie przeczytaj niniejszy rozdział i stosuj się do wszystkich podanych wskazówek. Pozwoli to zapewnić niezawodne działanie i długą żywotność komputera rowerowego. Przechowuj odpowiednio opakowanie oraz instrukcję obsługi, aby w przypadku sprzedaży komputera rowerowego przekazać je nowemu właścicielowi. Nigdy nie otwieraj obudowy komputera rowerowego i czujnika. W jej wnętrzu nie znajdują się żadne części wymagające konserwacji. Nie kładź na komputerze rowerowym żadnych przedmiotów i nie wywieraj nacisku na wyświetlacz. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia wyświetlacza. Aby uniknąć uszkodzeń, wyświetlacza nie należy dotykać go przedmiotami o ostrych krawędziach.

### **2.2 Naprawa**

W przypadku konieczności przeprowadzenia naprawy lub wystąpienia technicznego problemu należy zwrócić się wyłącznie do naszego centrum serwisowego. Adres można znaleźć w punkcie 10 Warunki gwarancji.

## **2.3 Warunki otoczenia**

Komputer rowerowy chroniony jest przed wodą rozpryskową. Uważaj, aby komputer rowerowy nie był narażony na działanie wilgoci lub trwale na wysoką wilgotność powietrza. Unikaj pyłu, upału i zbyt długiego bezpośredniego nasłonecznienia. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może prowadzić do zakłóceń lub uszkodzenia komputera rowerowego.

## **2.4 Temperatura otoczenia**

Komputer rowerowy może być trwale używany i przechowywany w temperaturze otoczenia wynoszącej od  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $50^{\circ}\text{C}$ .

## **2.5 Kompatybilność elektromagnetyczna**

W miarę możliwości komputera rowerowego nie należy używać w pobliżu np. komputerów, drukarek, telewizorów, telefonów komórkowych lub odbiorników radiowych, ponieważ urządzenia o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym mogą powodować zakłócenia.

## **2.6 Postępowanie z odpadami**

### **2.6.1 Utylizacja baterii czujnika**

Baterie stanowią odpady o charakterze szczególnym. W celu zapewnienia prawidłowej utylizacji baterii w sklepach oferujących sprzedaż baterii, jak również w gminnych punktach zbiórki udostępnione są odpowiednie pojemniki.

### **2.6.2 Utylizacja komputera rowerowego**

Jeżeli chcesz pozbyć się komputera rowerowego, wówczas zutylizuj go z odpadami o charakterze szczególnym, ponieważ zawiera on zintegrowaną baterię litowo-jonową. W celu zapewnienia prawidłowej utylizacji baterii w sklepach oferujących sprzedaż baterii, jak również w gminnych punktach zbiórki udostępnione są odpowiednie pojemniki.

### **2.6.3 Utylizacja opakowania**

Opakowanie komputera rowerowego należy zutylizować zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami. Informacji na ten temat udzielają odpowiednie gminne punkty.

## 2.7 Konserwacja

**Uwaga!** W obudowie komputera rowerowego nie znajdują się żadne części, wymagające konserwacji lub czyszczenia.

## 2.8 Czyszczenie i pielęgnacja

Komputer rowerowy należy czyścić wyłącznie miękką, zwilżoną szmatką, niepozostawiającą włókien. Nie stosować rozpuszczalników, żrących środków czyszczących lub środków czyszczących w postaci gazowej. Należy zwrócić uwagę, aby na wyświetlaczu nie pozostawały krople wody. Woda może powodować trwałe przebarwienia. Wyświetlacza komputera rowerowego nie należy narażać ani na ostre światło słoneczne, ani na promieniowanie ultrafioletowe.

## 2.9 Przechowywanie

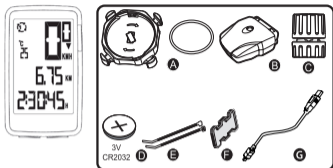
Jeżeli komputer rowerowy nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię. W celu właściwego przechowywania komputera rowerowego należy przestrzegać wskazówek zawartych w punkcie 2.3 Warunki otoczenia i 2.4 Temperatura otoczenia. Komputer rowerowy należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Należy unikać wysokich temperatur (np. wskutek bezpośredniego nasłonecznienia) i stale wilgotnego otoczenia.

## 2.10 Wskazówki dotyczące niniejszej instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi komputera rowerowego została podzielona tak, aby w każdej chwili umożliwić łatwe odnajdywanie potrzebnych informacji za pomocą spisu treści. W przypadku dalszych pytań jesteśmy dostępni pod następującym adresem:

Adres serwisu:      Prophete GmbH u. Co. KG  
                          Lindenstraße 50  
                          33378 Rheda-Wiedenbrück  
                          +49 (0) 5242 41 08-930  
Adres e-mail:        service@prophete.de

## 2.11 Zakres dostawy



Komputer rowerowy

A. Uchwyt komputera z pierścieniem mocującym

B. Czujnik

C. Magnes ze śrubką

D. Bateria

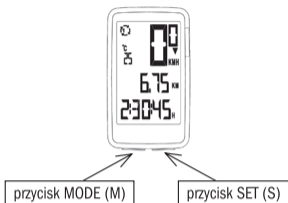
E. Opaska montażowa

F. Podkładka antypoślizgowa

G. Kabel micro USB

### 3. WSKAŹNIK WYŚWIETLACZA I PRZYCISKI FUNKCYJNE

---



## 4. MONTAŻ

---

### 4.1 Uchwyt komputera rowerowego i komputer rowerowy

Komputer rowerowy z uchwytem i pierścieniem mocującym (A) zamontować na kierownicy roweru lub mostku.

